

**Regeringens proposition till Riksdagen om
godkännande av den internationella konventionen mot
dopning samt med förslag till lag om sättande ikraft av de
bestämmelser som hör till området för lagstiftningen**

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I denna proposition föreslås att riksdagen skall anta den internationella konventionen mot dopning, vilken Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur (Unesco) ingick i Paris i oktober 2005 samt lagförslaget om sättande i kraft av den.

Konventionen är ett medel till att globalt främja verksamheten mot dopning inom idrotten samt erkänna Världsantidopningsbyråns (Wada) roll som samordnare av den internationella verksamheten mot dopning inom idrotten.

Gällande finsk lagstiftning uppfyller de krav som denna konvention ställer på de

konventionsslutande parterna. I denna proposition föreslås därför ingen ändring av den gällande lagstiftningen.

I propositionen ingår ett förslag till lag om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen. För att konventionen skall träda i kraft internationellt krävs ratifikation eller godkännande av 30 stater.

Meningen är att lagen skall träda i kraft vid en tidpunkt om vilken bestäms genom förordning av republikens president, samtidigt som konventionen träder i kraft för Finlands del.

INNEHÅLL

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL	1
INNEHÅLL	2
ALLMÄN MOTIVERING	3
1. Inledning	3
2. Nuläge	3
2.1. Fördrag mot dopning	3
Europarådets konvention mot dopning	3
Internationella förvaltningsavtalet mot dopning	4
2.2. Finlands lagstiftning och praxis	4
Bestämmelser om dopning inom idrotten	4
Strafflagen	6
Narkotikalagen	6
Läkemedelslagstiftningen	7
3. Målsättning och de viktigaste förslagen	7
4. Propositionens konsekvenser	8
5. Beredningen av propositionen	8
DETALJMOTIVERING	9
1. Konventionens innehåll och dess förhållande till finsk lagstiftning	9
2. Lagförslaget	16
3. Ikraftträdande	16
4. Behovet av riksdagens samtycke och behandlingsordning	16
4.1. Behovet av riksdagens samtycke	16
4.2. Behandlingsordning	17
LAGFÖRSLAG	17
om sättande ikraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den internationella konventionen mot dopning	17
BILAGA	19
BILAGA 1	43
FÖRTECKNING ÖVER FÖRBJUDNA SUBSTANSER 2005	
VÄRLDSANTIDOPNINGSKODEN	43
ANNEX 1	50
THE 2005 PROHIBITED LIST WORLD ANTI-DOPING CODE	50
BILAGA 2	57
STANDARDER FÖR BEVILJANDE AV DISPENS FÖR TERAPEUTISK	
ANVÄNDNING	57
ANNEX 2	62
STANDARDS FOR GRANTING THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS	62

ALLMÄN MOTIVERING

1. Inledning

Förenta nationernas (FN) generalförsamling antog den 3 november 2003 en resolution (58/5) om idrotten som ett medel för att främja utbildning, hälsa, utveckling och fred. FN:s organisation för utbildning, vetenskap och kultur (Unesco) antog de rekommendationer om dopning som antogs vid den andra (Moskva 1988), den tredje (Punta del Este 1999) och den fjärde (Aten 2004) idrottsministerkonferensen. Unescos 32. generalkonferens beslutade att dopningen inom idrotten bör regleras genom en internationell konvention.

Den allmänna organisationen mot dopning, Världsantidopningsbyrån (Wada, World Antidoping Agency) grundades 1999 för att främja och koordinera den världsomspännande antidopningsverksamheten. Juridiskt sett är Wada en stiftelse som stiftades enligt schweizisk lag och har sin huvudsakliga verksamhet i Montreal, Kanada. För Wadas finansiering och administration svarar den olympiska rörelsen till hälften och världens regeringar till hälften.

Världsantidopningskoden antogs av Wada vid världskonferensen om dopning inom idrotten i Köpenhamn den 5 mars 2003. De sammanslutningar som har förbundit sig att iakttä Världsantidopningskoden är skyldiga att följa den och de standarder som Wada utarbetar. Världsantidopningskoden har undertecknats av Internationella Olympiska Kommittén och Internationella Paralympiska Kommittén, 79 internationella grenförbund inom idrotten, 203 nationella olympiska kommittéer, 161 paralympiska kommittéer samt 66 nationella antidopningsorganisationer.

Världsantidopningskoden har i Finland undertecknats av Finlands Idrott r.f. (FI), Finlands Olympiska Kommitté r.f., Finlands Paralympiska Kommitté r.f. och Finlands antidopningskommitté r.f. (Finlands ADK).

I samband med antidopningskonferensen godkändes dessutom den s.k. Köpenhamnsdeklarationen. Deklarationen undertecknades av 186 stater, bland dem

fanns också Finland. Som mål sattes att de stater som förbundit sig att iakttä Köpenhamnsdeklarationen före öppningen av vinterolympiaden i Torino 2006 bereder ett bindande fördrag i vilket Wadas roll och förvaltningsmodell erkänns.

Beredningen av den internationella konventionen mot dopning inom idrotten, nedan kallad *Unescos antidopningskonvention* inleddes under Unescos sakkunnigmöte i juni 2003. På uppdrag av Unescos styrelse och generaldirektör har konventionen beretts i olika sakkunniggrupper och vid möten mellan sakkunniga som utsetts av medlemsländerna i Unesco. Medlemsländerna i Unesco hade möjlighet att ge utlåtande om utkastet till Unescos antidopningskonvention i juli 2004.

I avtalsförhandlingarna har företrädare för undervisningsministeriets och Finlands ADK deltagit från Finland. Utrikesministeriet, justitieministeriet, inrikesministeriet, handels- och industriministeriet, social- och hälsovårdsministeriet samt Finlands ADK har deltagit i beredningen av den nationella behandlingen av Unescos antidopningskonvention.

Unescos antidopningskonvention antogs vid Unescos generalkonferens i Paris den 19 oktober 2005. Unescos antidopningskonvention träder i kraft internationellt när det ratificeras eller antas av 30 stater. Vid tidpunkten för propositionen har sammanlagt 17 stater ratificerat eller antagit konventionen.

2. Nuläge

2.1. Fördrag mot dopning

Europarådets konvention mot dopning

Europarådets (ER) konvention mot dopning (FördrS 23/1990), nedan kallad *Europarådets antidopningskonvention*, trädde i kraft internationellt vid ingången av mars 1990. Det undertecknades av Finland den 16 november 1989 och ratificerades den 26 april 1990. Europarådets

antidopningskonvention trädde i kraft i Finland vid ingången av juni 1990 genom förordningen om ikraftträdande av konventionen mot dopning (465/1990).

Avsikten med Europarådets antidopningskonvention var att samordna antidopningsfunktionerna i olika länder med hjälp såväl av idrottsorganisationerna som av staternas och regeringarnas åtgärder. Hittills har 46 stater ratificerat konventionen och dessutom har tre stater undertecknat den.

ER:s ministerkommitté antog vid sitt möte den 3 juli 2002 ett tilläggsprotokoll till Europarådets antidopningskonvention. Tilläggsprotokollet öppnades för undertecknande vid det 16. inofficiella mötet mellan de ministrar som är ansvariga för fysisk fostran och idrott i Warszawa den 12 september 2002. Finland undertecknade tilläggsprotokollet till konventionen den 12 november 2002. Tilläggsprotokollet har ännu inte ratificerats eller satts ikraft som en del av den nationella lagstiftningen.

Internationella förvaltningsavtalet mot dopning

Finland har som konventionsslutande part förbundit sig att under en bestämd tid, åren 2001 – 2006, följa det internationella antidopningsarrangemanget (IADA, The International Antidoping Arrangement). För närvarande förs förhandlingar om ett nytt arrangemang som avses träda i kraft vid ingången av 2007. Juridiskt sett är det internationella antidopningsarrangemanget ett förvaltningsavtal. Det är ett arrangemang som har avtalats mellan Australien, Danmark, Finland, Kanada, Nederländerna, Norge, Nya Zeeland, Storbritannien, Sverige och Syd-Afrika och med vars hjälp parterna eftersträvar att främja antidopningsverksamheten inom idrotten genom internationellt samarbete.

2.2. Finlands lagstiftning och praxis

Bestämmelser om dopning inom idrotten

Med dopning inom idrotten avses användning av för kroppen främmande medel, såsom läkemedel, som förbättrar idrottarnas prestationsförmåga. Dopningen

kan förbättra idrottsprestationen men också allvarligt äventyra hälsan. Att använda sig av dopning strider mot idrottsandan. Syftet med dopningsövervakningen är att förhindra användningen av hälsovådliga och prestationshöjande medel och metoder, trygga idrottarnas rätt till fair play och ren idrott och försvara rättvisa och tillförlitlighet inom idrotten samt respektera etiken inom idrotten och också inom medicinen.

Dopningsövervakningen inom idrotten grundar sig i Finland på lagstiftning samt på myndigheternas övervakning samt på självreglering inom idrotten. Lagstiftningen och myndigheternas åtgärder är inriktade på tillgången till dopningsmedel. Självregleringen inom idrotten är i huvudsak inriktad på att förhindra bruk av dopningsmedel och -metoder. Finland har ratificerat Europarådets antidopningsavtal. De centrala idrottsorganisationerna i Finland och Finlands ADK har förbundit sig att iakttä Världsantidopningskoden.

Undervisningsministeriet samordnar det internationella antidopningsarbetet och styr de finska idrottsorganisationernas aktiva antidopningsverksamhet. Staten strävar efter att förhindra illegal tillgång till dopningsmedel genom lagstiftning samt myndigheternas övervakning. Statens åtgärder är dock inte i lagstiftningen särskilt inriktade på idrott och sådana dopningsmedel och -metoder som är förbjudna inom idrotten, utan åtgärderna grundar sig på den allmänna lagstiftningen som också verkar för att förhindra dopning.

Tillgången till medel som har klassificerats som förbjudna inom idrotten begränsas genom straff- läkemedels- och narkotikalagstiftningen. Enligt finsk lagstiftning är det inte möjligt att straffa för användning av dopning med undantag av bruket av ämnen klassade som narkotika och förbjudna inom idrotten.

Undervisningsministeriet genomför övervakningen och styrningen genom att dela ut statsunderstöd till riksomfattande idrottsorganisationer samt statliga stipendier för träning och praktik. De organisationer som med stöd av idrottslagen (1054/1998) är godtagbara för beviljande av understöd bedöms av undervisningsministeriet också enligt hur de etiska idrottsprinciperna beaktas

i verksamheten.

Undervisningsministeriet har fr.o.m. 2002 i samband med beviljandet av statsunderstöd till de riksomfattande idrottsorganisationerna konstaterat att praxis är att utom statsunderstödslagen (668/2001) också beakta Finlands antidopningsregler. Ett villkor är också att föreningarna inom organisationerna sköter sina angelägenheter omsorgsfullt i enlighet med 35 § i föreningslagen (503/1989) t.ex. när det gäller föreningens ekonomi, dopningsövervakning, antidopningsutbildning och upplysningsverksamhet. För beviljande av skattefria stipendier för träning och praktik till idrottare har undervisningsministeriet fr.o.m. 2001 krävt att mottagaren av ett stipendium för träning och praktik ingår en träningsöverenskommelse med det behöriga grenförbundet samt Finlands Olympiska Kommitté r.f., eller Finlands Paralympiska Kommitté r.f., i vilken idrottaren förbinder sig att iaktta Finlands antidopningsregler. Om en idrottare begått en dopningsförfärd, har undervisningsministeriet avbrutit utbetalning av stipendium för träning och praktik och vid behov senare bestämt att redan erhållet stipendium skall återbetalas.

Förbud mot bruk av dopning och andra dopningsförfärdelser samt de påföljder som döms för dem grundar sig i Finland på idrottens interna internationella och nationella regler. Finlands antidopningsregler är baserade på Världsantidopningskoden.

Finlands antidopningskommitté (Finlands ADK), som juridiskt sett är en registrerad ideell förening, är ansvarig för dopningsövervakningen och samordningen av verksamheten mot dopning i Finland. Medlemmar i föreningen är undervisningsministeriet som företräder finska staten, FI, Finlands Olympiska Kommitté r.f., Finlands Paralympiska Kommitté r.f. och Finlands Idrottsläkareförening r.f. En elitidrottsutövare är enligt vedertagen praxis expertmedlem i styrelsen för Finlands ADK. Wada och de internationella grenförbunden är å sina vägnar ansvariga för dopningsövervakningen och verksamheten mot dopning och testar finska idrottare och idrottare som är Finland. Internationella Olympiska Kommittén är ansvarig för dopningstesterna vid de

olympiska spelen och Internationella Paralympiska Kommittén för dopningstesterna vid de paralympiska spelen. Vid andra internationella tävlingar är arrangörsorganisationen för tävlingarna eller det internationella grenförbundet ansvariga för dopningstestningen. Prover av dopningstest analyseras i laboratorier som auktoriseras och övervakas av Wada.

Dopningsmedel är som juridiskt begrepp inexact och innehållet beror på sammanhanget i vilket det används. Med dopningsmedel förstås i allmänhet medel som skall förbättra den fysiska prestationsförmågan eller stimulera uppbyggnaden av muskelmassa eller bådadera. De dopningsmedel som är förbjudna inom idrotten klassificeras enligt lagstiftningen i huvudsak som läkemedel eller narkotika. De dopningsmedel som är förbjudna inom idrotten definieras i en lista över förbjudna medel och metoder och som årligen bekräftas och publiceras av Wada och som har satts ikraft också i Finland genom ett av republikens president utfärdat beslut som är en bilaga till Europarådets antidopningskonvention. Listan över förbjudna medel och metoder tillämpas också enligt Finlands antidopningsregler i verksamheten. Förbjudna medel enligt den omfattande listan är sådana vars missbruk kan innebära en allvarlig hälsorisk, såsom vissa narkotika och receptbelagda läkemedel. Å andra sidan betraktas också relativt ofarliga ämnen som förbjudna inom idrotten.

Användningen av dopningsmedel är förbjudet inom tävlingsidrotten. För brott mot förbudet bestäms en påföljd enligt reglerna i de internationella och nationella grenförbunden samt Finlands antidopningsregler. Påföljder är att tävlingsresultatet ogiltigförklaras, tävlingsevenemangets resultat förkastas, avstängning och skriftlig varning. I regel bestäms att påföljden för en första gångens dopningsförfärd är två års avstängning. Det är idrottsorganisationerna och Finlands ADK som övervakar användningen av dopningsmedel. Enligt Finlands antidopningsregler omfattas personer som deltar i internationell och nationell tävlingsidrott av dopningsövervakningen. Sådana personer är bl.a. de som löst tävlingslicens eller hör till idrottsföreningar

och medlemsorganisationer i nationella grenförbund.

Genom ett internt rättsskyddssystem för idrotten har det blivit möjligt att överklaga straff som dömts för en dopningsförseelse. I Finland är besvärsorganet Idrottens rättsskyddsnämnd och på internationell nivå Idrottens internationella skiljedomstol (CAS).

Strafflagen

Dopningsbrott fogades till strafflagen (39/1889) från ingången av september 2002. I strafflagens 44 kap. 6-8 § kriminaliserades olaglig framställning, införsel i landet och spridning av dopningsmedel samt innehav i syfte att sprida dem. Användningen av dopningsmedel kriminaliserades inte i samband med ändringen av strafflagen. Det som bestraffas som dopningsbrott har tidigare varit straffbart med stöd av bestämmelserna om smuggling, olaga befattningsstagande med infört gods eller läkemedelsbrott. Enligt strafflagen döms för dopningsbrott också den som innehar dopningsmedel i det sannolika syftet att olagligen sprida dem. Annat innehav är inte straffbart med stöd av strafflagen.

Motiveringen till att användning av dopningsmedel inte omfattas av strafflagen var bl.a. att det inte i allmänhet heller är straffbart att äventyra eller skada den egna hälsan och att användningen av dopningsmedel inte kan jämföras med bruket av narkotika. Idrotten har egna dopningsregler som förbjuder användningen av dopningsmedel. Påföljderna av användning av dopningsmedel grundar sig på idrottens egna internationella och nationella regler.

Som dopningsmedel betraktas enligt strafflagens 44 kap. 16 § syntetiska anabola steroider och deras derivat, testosteron och dess derivat, tillväxthormon och kemiska substanser som ökar produktionen av testosteron och dess derivat eller av tillväxthormon i människokroppen. I statsrådets förordning om de dopningsmedel som avses i 44 kap. 16 § 1 mom. strafflagen (705/2002) föreskrivs vilka ämnen som betraktas som sådana dopningsmedel som avses i strafflagen. Listan på dopningsmedel i förordningen är mycket mera begränsad än listan på läkemedel som är förbjudna inom

idrotten, eftersom syftet med bestämmelserna om dopningsbrott i strafflagen är att skydda mot sådana hälsorisker som hänför sig till missbruk av dopningsmedel. Således räknas i strafflagen endast upp ämnen med en konstaterad medicinsk risk.

I vissa dopningsfall kan bestämmelserna i strafflagens 46 kap. 4 § om smuggling, 44 kap. 5 § om läkemedelsbrott och 46 kap. 6 § om olaga befattningsstagande med infört gods tillämpas.

Narkotikalagen

I narkotikalagen (1289/1993) föreskrivs om tillsynen över narkotika och ämnen som kan användas vid tillverkningen av narkotika. Tillsynen över narkotika sker enligt internationella konventioner. När lagen stiftades ansågs det vara viktigt att det råder samförstånd om vad som avses med narkotika. Som narkotika betraktas därför enligt definitionen i 2 § i lagen sådana ämnen och preparat som avses i 1961 års allmänna narkotikakonvention (FördrS 43/1965) samt sådana ämnen och preparat som avses i 1971 års konvention om psykotropiska ämnen (FördrS 60/1976). Förteckningarna i konventionerna har i Finland trätt i kraft genom social- och hälsovårdsministeriets beslut om narkotika och ämnen som kan användas vid tillverkning av narkotika (1709/1993).

Enligt narkotikalagen är produktion, tillverkning, import, export, distribution, innehav och användning av samt handel med narkotika för andra än medicinska och vetenskapliga ändamål eller ändamål som främjar förebyggande eller undersökning av narkotikabrott förbjudna. Det är dessutom förbjudet att odla opiumvallmo, kokabuske eller hampa för att användas som narkotika eller råvara för narkotika. Om narkotikabrott föreskrivs i 50 kap. i strafflagen där olagligt bruk, innehav, olaglig tillverkning, odling, införsel eller utförsel, transport och spridning samt finansiering av narkotika är kriminaliserad.

Regeringens proposition med förslag till narkotikalag och vissa lagar som har samband med den är under behandling i riksdagen (RP 65/2006 rd). Beroende på medlemskapet i Europeiska unionen beaktas

i propositionen de nya förpliktelser som gäller narkotika och narkotikaprekursorer, som följer av rådets beslut våren 2005 samt två förordningar om narkotikaprekursorer och förordningen om ikraft sättandet av dem.

Läkemedelslagstiftningen

Enligt 3 § i läkemedelslagen (395/1987) är läkemedel sådana preparat eller ämnen vilkas ändamål är att vid invärtes eller utvärtes bruk bota, lindra eller förebygga sjukdomar eller sjukdomssymtom. Som läkemedel betraktas också sådana preparat eller ämnen som kan användas för att hos människor eller djur utröna hälsotillståndet eller sjukdomsorsaken eller återställa, korrigera eller modifiera fysiologiska funktioner. Läkemedel får säljas endast med tillstånd av Läkemedelsverket. I Läkemedelsverkets beslut om läkemedelsförteckning med stöd av läkemedelslagen (1024/2003) anges ämnen, droger och övriga i medicinskt hänseende jämförbara och använda ämnen och droger vilka betraktas som läkemedel samt vissa vitamin- och mineralämnespreparat. Genom läkemedelslagen regleras tillverkning, import, försäljningstillstånd och registrering av läkemedel.

Vid ingången av februari ändrades 19 § i läkemedelslagen så att en läkare som arbetar utomlands vid inresa till Finland får medföra och använda läkemedelspreparat, om inresan och behovet av läkemedelspreparaten grundar sig på ett medicinskt behov hos en person eller grupp av personer som tillfälligt kommer till Finland för att delta i ett stort internationellt idrottsmästerskap eller i en annan därmed jämförlig tillställning. Denna rätt gäller dock inte dopningsmedel som avses i 44 kap. 16 § i strafflagen. På motsvarande sätt bestäms att en läkare som arbetar i Finland har rätt att lagligen återinföra läkemedel i landet som han fört ut ur landet för tryggnad av läkemedelsbehandlingen av en annan person eller grupp.

3. Målsättning och de viktigaste förslagen

Propositionens syfte är att bestämmelserna i Unescos antidopningskonvention skall träda

i kraft i Finland. Det centrala målet i Unescos antidopningskonvention är att i hela världen främja verksamheten mot dopning inom idrotten samt erkänna Wadas roll som samordnare av den internationella verksamheten mot dopning inom idrotten. Eftersom finsk lagstiftning och idrottens egna regler tillsammans nuförtiden uppfyller de krav som konventionen ställer på de konventionsslutande parterna föreslås inga ändringar av den gällande lagstiftningen i propositionen.

Unescos antidopningskonvention skapar möjligheter att genom internationellt samarbete ytterligare utveckla antidopningsverksamheten inom idrotten. Godkännandet och ett brett ikraft sättande av konventionen främjar verksamheten mot dopning inom idrotten och stärker Wadas roll som samordnare av den internationella verksamheten mot dopning. I flera länder skapar konventionen en förpliktelse att inleda övervakningen av dopning och antidopningsverksamhet samt delta i den internationella verksamheten mot dopning. Ett världsomspännande ikraft sättande av konventionen på så bred grund som möjligt stärker den internationella elitidrottens etiska grundval.

Finland deltar aktivt i internationell elitidrott och antidopningsverksamhet. Ett brett världsomspännande ikraft sättande av konventionen främjar möjligheterna för finsk elitidrott att delta i internationell elitidrott på en etiskt hållbar grund, med respekt för de egna idrottsreglerna. Konventionen innebär en förpliktelse att förenhetliga dopningsövervakning och antidopningsregler. Detta likställer idrottarnas ställning inom den internationella tävlingsidrotten.

Avsikten med Unescos antidopningsavtal är att förebygga dopningen inom idrotten och dess mål är att utrota den. För att uppfylla konventionens syfte åtar sig konventionsstaterna att vidta åtgärder som på det nationella och det internationella planet är förenliga med kodens principer. För att beskydda idrottarna och idrottens etik förbinder sig konventionsstaterna att främja det internationella antidopningssamarbetet samt att meddela forskningsresultat som hänför sig hit. Konventionsstaterna förbinder

sig att främja internationellt samarbete mellan konventionsstaterna och de ledande organisationerna, särskilt Wada, vid bekämpningen av dopning inom idrotten. Konventionsstaterna förbinder sig att vidta åtgärder som medför förpliktelser att tillämpa konventionen.

Konventionsstaterna kan, för att se till att förpliktelserna tillämpas på det nationella planet, samarbeta med antidopnings- och idrottsorganisationer. I Unescos antidopningskonvention anges att tillgången till och bruket av förbjudna medel och metoder skall begränsas inom idrotten. Dessutom anges att konventionsstaterna ekonomiskt kan stödja antidopningsverksamhet och dra in stödet till idrottsorganisationer som inte följer Världsantidopningskoden.

Konventionsstaterna förbinder sig att dra in stödet till idrottare och stödpersonal som har blivit avstängda. Konventionsstaterna förbinder sig också att stödja Wadas internationella antidopningsverksamhet och övervakningssamarbete. Konventionen innehåller också bestämmelser om utbildning och forskning inom området.

Propositionen innehåller ett förslag till en s.k. blankettlag om sättande ikraft av de bestämmelser om Unescos antidopningskonvention som hör till området för lagstiftningen.

4. Propositionens konsekvenser

Propositionen har inga direkta

konsekvenser för organisationen och personalen. Under moment 29.98.50 i 2006 års statsbudget beviljas 1,35 miljoner euro för antidopningsverksamhet inom idrotten. I 2007 års budgetproposition föreslås att under moment 29.90.50 reserveras anslag för utgifter för antidopningsverksamhet, testning och effektivisering av fostran mot dopning.

Utgångspunkten för Unescos antidopningskonvention är att konventionsstaterna förbinder sig till verksamhet mot dopning inom idrotten och stöd för den. I och med anslutningen till Unescos antidopningskonvention deltar Finland aktivt i det internationella samarbetet som syftar till att utrota dopning i idrotten. Syftet med ikraftsättandet av konventionen är att stärka människornas positiva attityd till ren idrott.

5. Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts vid undervisningsministeriet. Utlåtande om avtalsutkastet har begärts av utrikesministeriet, justitieministeriet, inrikesministeriet, handels- och industriministeriet samt social- och hälsovårdsministeriet. Ministerierna har i sina utlåtanden bedömt behovet av nationella lagstiftningsåtgärder för tillämpning av Unescos antidopningskonvention. Remissgivarna har meddelat att konventionen inte kräver nya lagstiftningsåtgärder.

DETALJMOTIVERING

1. Konventionens innehåll och dess förhållande till finsk lagstiftning

I inledningen konstateras de viktigaste orsakerna till att Unescos antidopningskonvention ingås, dvs. behovet att i verksamheten mot dopning inom idrotten främja och samordna det internationella samarbetet så att dopning inom idrotten elimineras. Elitidrott är internationell verksamhet och idrottarna tävlar över hela världen i olika idrottsevenemang. För att främja och trygga jämlika tävlingsmöjligheter för dem är det viktigt att antidopningsverksamheten och dopningsövervakningen ordnas över hela världen och enligt enhetliga principer.

Artikel 1 Konventionens syfte. Enligt artikeln är konventions syfte att främja förebyggande och bekämpning av dopning inom idrotten med sikte på att utrota den. Finland har redan förbundit sig vid ett motsvarande mål efter att ha ratificerat Europarådets antidopningskonvention.

Artikel 2. Definitioner. Artikeln innehåller en lista i 25 punkter med definitioner på avtalstermerna. Definitionerna har betydelse för tillämpningen och tolkningen av konventionen. Till största delen utgör de konventionens materiella del. Definitionerna har gjorts så förenliga med Världsantidopningskoden som möjligt. I fall

av oförenlighet i fråga om definition skall Unescos antidopningskonvention ha företräde. Definitionerna i Finlands antidopningsregler som används i Finland motsvarar definitionerna i Världsantidopningskoden.

Artikel 3. Åtgärder för att uppfylla konventionens syfte. Enligt artikeln åtar sig konventionsstaterna att vidta lämpliga åtgärder på det nationella och det internationella planet som är förenliga med kodens principer. Konventionsstaterna förbinder sig att uppmuntra internationellt samarbete som syftar till att beskydda idrottsutövare och idrottens etik och internationellt meddela forskningsresultat som hänför sig till antidopningsverksamheten samt till att främja internationellt samarbete mellan Wada och andra aktörer som ägnar sig åt denna.

För att uppfylla konventionens syfte utnyttjar Finland dels lagstiftning samt myndigheternas övervakning, dels självreglering inom idrotten. Mellan myndigheterna och organisationerna förekommer en mångskiftande samverkan. Finland deltar aktivt i den internationella antidopningsverksamheten och har förbundit sig att följa dess målsättning.

Artikel 4. Konventionens förhållande till koden. I artikeln åtar sig konventionsstaterna att följa Världsantidopningskodens principer i den nationella och internationella

verksamheten. Unescos antidopningskonvention hindrar inte konventionsstaterna från att förbinda sig och vidta kompletterande och effektivare åtgärder i verksamheten mot dopning. Det är också möjligt att ansluta sig till andra motsvarande konventioner mot dopning inom idrotten som inte står i strid med Unescos antidopningskonvention.

Bilagorna 1 och 2 till konventionen (Förbudslistan - internationell standard och Standarder för beviljande av undantag för terapeutiskt bruk) har definierats som en del som juridiskt binder konventionsstaterna. Bihangen till konventionen 1-3 (Världsantidopningskoden och Internationell standard för laboratorier och Internationell standard för testning) är inte sådana delar som binder konventionsstaterna, utan de bifogas avtalet för kännedom. Bihangen till konventionen hittas på Wadas och Finlands ADK:s Internetsidor.

Finland är konventionsslutande part i Europarådets antidopningskonvention och i IADA. Anslutningen till Unescos antidopningskonvention står inte i strid med dessa konventioner.

Artikel 5. Åtgärder för att uppfylla konventionens mål. Enligt artikeln åtar sig konventionsstaten att genom lagstiftning, reglering, politik eller förvaltningspraxis vidta lämpliga åtgärder för att respektera de skyldigheter som ingår i Unescos antidopningskonvention.

I Finland inriktas lagstiftningen och myndigheternas övervakning på tillgången till dopningsmedel. Självregleringen inom idrotten är huvudsakligen inriktad på att förhindra bruk av dopningsmedel och -metoder. Den övriga antidopningsverksamheten grundar sig på en samverkan mellan statsförvaltningen, idrottsorganisationerna och Finlands ADK.

Artikel 6. Konventionens förhållande till andra internationella instrument. Enligt artikeln skall Unescos antidopningskonvention inte hindra konventionsstaterna från att genomföra tidigare rättigheter och skyldigheter som är förenliga med konventionens mål och syfte. Tidigare rättigheter och skyldigheter skall inte heller påverka andra konventionsstaters åtnjutande av sina rättigheter eller

uppfyllande av sina skyldigheter. Denna bestämmelse möjliggör respekt för rättigheterna och skyldigheterna enligt Europarådets antidopningskonvention med tilläggsprotokoll samt för eventuella andra fördrag som hänför sig till antidopningsverksamhet inom idrott som inte strider mot Unescos antidopningskonvention.

Artikel 7. Samordning inom länderna. Artikeln innehåller en bestämmelse om samarbetet och samordningen av den nationella antidopningsverksamheten. Konventionsstaterna skall se till att denna konvention tillämpas, särskilt genom nationell samordning. Meningen är att möjliggöra ett smidigt uppfyllande av skyldigheterna enligt denna konvention med beaktande av konventionsstatens idrottssystem och jurisdiktion. Skyldigheterna enligt denna konvention kan uppfyllas genom åtgärder av idrottsmyndigheterna eller idrottsorganisationerna eller antidopningsorganisationerna.

Finlands ADK som fastställt antidopningsregler för Finland enligt Världsantidopningskoden är ansvarig för den nationella övervakningen och samordningen av verksamheten mot dopning.

Artikel 8. Åtgärder för att begränsa tillgång till och användning av förbjudna substanser och metoder inom idrotten. Konventionsstaterna skall förbinda sig att vidta åtgärder för att begränsa tillgången till förbjudna substanser och metoder, om användningen inte grundas på undantag för terapeutiskt bruk. Tillgången till förbjudna substanser kan begränsas genom åtgärder för att kontrollera produktion, förflyttning, import, distribution och försäljning. De behöriga organisationerna uppmuntras att vidta åtgärder för att förebygga och begränsa användning och innehav av förbjudna substanser. Avsikten med att begränsa användning och innehav av förbjudna substanser och metoder inom idrott skall dock inte hindra tillgång i legitima syften till substanserna och metoderna i fråga.

I finsk lagstiftning klassificeras förbjudna medel inom idrotten enligt strafflagen som dopningsmedel, narkotika eller läkemedel. Tillgången till medel som är förbjudna inom idrotten regleras genom den allmänna

lagstiftningen, i huvudsak strafflagen och läkemedelslagstiftningen. Enligt

lagstiftningen är bruket av förbjudna medel inom idrotten inte straffbart med undantag av medel som klassas som narkotika.

I Finland grundar sig förbudet mot dopning och andra dopningsförseelser samt påföljderna av dem idrottens interna internationella och nationella regelverk. I reglerna för Finlands antidopningskommitté och idrottsorganisationerna, vilka är baserade på Världsantidopningskoden, definieras förbjudna medel och metoder inom idrotten samt påföljderna av förseelser. I dopningsövervakningen inom idrotten iakttas Wadas ikraftvarande lista på förbjudna substanser och metoder.

Artikel 9. Åtgärder mot stödpersonal för idrottsutövare.

Konventionsstaterna förbinder sig att vidta åtgärder innefattande påföljder inriktade på stödpersonal som gör sig skyldiga till dopningsförseelser eller andra förseelser som sammanhänger med dopning inom idrotten.

Vid verkställandet av bestämmelsen i artikeln skall lagstiftningen enligt artikel 8 eventuellt tillämpas. Artikelns verkställande är dessutom införd i Finlands antidopningsregler, vilka stödpersonal för idrottsutövare är bundna att respektera. I fråga om dopningsförseelser som stödpersonal för idrottsutövare begår samt påföljderna av dem motsvarar Finlands antidopningsregler Världsantidopningskoden samt förpliktelseerna enligt Unescos antidopningskonvention.

Artikel 10. Kosttillskott.

Konventionsstaterna skall uppmuntra tillverkare, producenter och distributörer av kosttillskott att upprätta bästa praxis i fråga om distribution och marknadsföring, däribland information om deras analytiska sammansättning och kvalitetssäkring.

Särskilt de näringstillskott som idrottare använder och som klassificeras som livsmedel indelas i specialdiet och kosttillskott. Om specialdiet finns handels- och industriministeriets förordning om dietiska produkter (662/2000). Om kosttillskott bestäms i Handels- och industriministeriets förordning om kosttillskott (571/2003). Syftet med kosttillskott som saluförs t.ex. som piller,

kapslar eller pulver är att komplettera en normal kost eller på annat sätt inverka på människans näringsmässiga eller fysiologiska funktioner. Om den information som skall stå på förpackningarna bestäms i Handels- och industriministeriets förordning om förpackningspåskrifter för livsmedel (1084/2004).

Artikel 11 Ekonomiska åtgärder. I artikeln skall konventionsstaterna förbinda sig att vidta ekonomiska åtgärder för att stödja verksamheten mot dopning. Vid behov skall konventionsstaterna finansiera ett nationellt kontrollprogram för dopningstestning. Konventionsstaterna skall förbinda sig att dra in ekonomiskt stöd till en idrottare och dennes stödperson på grund av en dopningsförseelse under den tid den tillfälliga avstängningen varar. Syftet med bestämmelsen är inte att hindra en person från att på andra grunder, t.ex. social ställning, beviljas ekonomiskt stöd. Konventionsstaterna skall förbinda sig att dra in idrottsrelaterat ekonomiskt stöd också till sådana idrottsorganisationer eller antidopningsorganisationer som inte följer Världsantidopningskoden eller de tillämpliga antidopningsregler som antagits enligt den.

I Finland beviljar undervisningsministeriet under moment 29.98.50 i statsbudgeten statsunderstöd av Toppnings- och penninglotterivinstmedel för främjande av idrott och fysisk fostran för arbete mot dopning inom idrotten. I samband med prövningen av statsunderstödsbeloppet till grenförbunden inom idrotten beaktas organisationens antidopningsverksamhet. Staten stöder dessutom vid behov anskaffning av laboratorieutrustning för analyser av dopningstest. Enligt villkoren för de statsunderstöd som undervisningsministeriet beviljar, dras statens idrottsstöd in för en idrottare och dennes stödperson på grund av en dopningsförseelse under den tid den tillfälliga avstängningen varar.

Enligt undervisningsministeriets vedertagna praxis måste idrottsorganisationer som får understöd förbinda sig att följa de i Finland vid en specifik tidpunkt gällande antidopningsreglerna. Det betyder bl.a. att en organisation måste förbinda sig att acceptera att dess aktiva idrottare kan bli testade var

och när som helst. I praktiken har undervisningsministeriet beaktat dopningsförelseerna under verksamheten i olika idrottsorganisationer så att statsunderstödet belopp till organisationen minskats från fall till fall.

Artikel 12. Åtgärder för att underlätta dopningskontroll.

Konventionsstaterna förbinder sig att uppmuntra och underlätta för idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer att utföra dopningskontroller på ett sätt som är förenligt med Världsantidopningskoden utan förvarning i samband med tävling och utanför tävling. Konventionsstaterna förbinder sig också att underlätta förhandlingar mellan idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer för att träffa sådana avtal om dopningstestning att de förut nämnda organisationerna ömsesidigt kan utföra dopningskontroll på varandras idrottare. Konventionsstaterna förbinder sig dessutom att stödja idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer så att dessa får tillträde till Wadas auktoriserade laboratorier för dopningskontroll för att utföra analys.

Finlands ADK har giltiga avtal om dopningstestning med Wada och samarbetsorganisationen för de nationella antidopningsorganisationerna (ANADO, Association of National Anti-Doping Organisations). Om dopningstestning gäller dessutom ett Nordiskt samarbetsavtal mellan antidopningsorganisationerna som utför dopningsövervakningen inom idrotten. Finlands ADK utför dessutom dopningstestning med flera enskilda nationella antidopningsorganisationer i samverkan med och på uppdrag av internationella grenförbund.

Artikel 13. Samarbete mellan antidopningsorganisationer och idrottsorganisationer.

I artikeln förbinder sig konventionsstaterna att uppmuntra samarbete mellan myndigheter, antidopningsorganisationer och idrottsorganisationer i det egna landet och de andra konventionsstaterna för att uppfylla denna konventions syfte på det internationella planet.

I Finland deltar undervisningsministeriet, Finlands ADK och idrottsorganisationerna aktivt i det internationella och mellanstatliga

samarbetet samt i samarbetet med antidopningsorganisationerna och idrottsorganisationerna.

I antidopningsärenden deltar vi särskilt inom ramen för ER och EU samt Wada och IADA. Finlands ADK deltar i samarbetet mellan antidopningsorganisationerna och de nationella idrottsorganisationerna deltar i verksamheten inom sina internationella organisationer.

Artikel 14. Stöd för Wadas uppgift. Konventionsstaterna åtar sig att stödja Wadas verksamhet och uppgift i den internationella dopningsbekämpningen.

Artikel 15. Lika finansiering av Wada. Konventionsstaterna stödjer principen om jämlik och rättvis finansiering av de offentliga myndigheterna och den olympiska rörelsen.

Finland har årligen erlagt sin kalkylmässiga andel av Wadas medlemsavgift och deltar i förvaltningen av Wada samt i beredningen och verkställigheten av beslut inom Wada. Finlands avgiftsandel beräknas från Europas totalavgift av Wadas medlemsavgifter. Den årliga avgiftsandelen har kalkylerats i relation till folkmängden och bruttonationalprodukten.

Artikel 16. Internationellt samarbete vid dopningskontroll.

Konventionsstaterna åtar sig att uppmuntra det internationella samarbetet vid dopningskontroll på de sätt som anges i artikeln. Konventionsstaterna åtar sig att underlätta för Wada och antidopningsorganisationerna att utföra dopningskontroll i samband med tävlingar och utanför tävlingar oberoende av i vilket land idrottaren befinner sig. Konventionsstaterna åtar sig att samarbeta för att påskynda gränsöverskridande transport eller sändning av prov mellan länderna. Konventionsstaterna assisterar vid internationell samordning av dopningskontroll av olika antidopningsorganisationer och Wada och i samarbetet mellan laboratorier för dopningskontroll. Konventionsstaterna erkänner också ömsesidigt antidopningsorganisationernas och Wadas dopningskontrollförfaranden och resultathantering som är förenliga med Världsantidopningskoden samt de påföljder

som dömts för dopningsförseelser inom idrotten.

Förpliktelserna i artikeln uppfylls i enlighet med det finska idrottssystemet som ett samarbete mellan idrottsorganisationerna och de olika antidopningsorganisationerna. De organisationer som har godkänt Världsan tidopningskoden har förbundit sig att ömsesidigt erkänna dopningskontrollförfaranden och resultathantering samt påföljder som dömts för dopningsförseelser.

Artikel 17. *Den frivilliga fonden.* I artikeln inrättas en frivillig fond som stöd för konventionens syfte och målsättning.

Artikel 18. *Användning och ledning av den frivilliga fonden.* I artikeln bestäms om villkor för användning och förvaltning av fondens medel.

Artikel 19. *Allmänna principer för utbildning och träning.* Artikeln innehåller de ledande principerna i utbildningen och träningen för dopningsbekämpning. I utbildningen och kommunikationen skall dopningens skadeverkningar för idrottens etiska värden och riskerna för hälsan framhållas. Dessutom skall tillhandahållas information om dopningskontrollförfaranden, idrottsutövarnas rättigheter och skyldigheter, följderna av att begå en dopningsförseelse, förbjudna substanser och metoder, undantagsförfaranden samt näringstillskott.

I Finland genomförs utbildningen som ett samarbete mellan idrottsorganisationerna och Finlands ADK. De nationella grenförbunden inom idrott har sina egna antidopningsprogram som innefattar utbildningsverksamhet. I flera grenförbund har antidopningsfrågorna beaktats i handledar- och tränarutbildningen. Utbildningsmaterialet för utbildningen inom grenförbunden produceras av Finlands ADK. Grenförbundens personal och ledande förtroendevalda uppdateras i antidopningsfrågorna av sakkunniga vid Finlands ADK.

Artikel 20. *Uppförandekod för branschen.* Enligt artikeln skall konventionsstaterna uppmuntra de fackorganisationer som berörs av idrottsverksamhet att i egna regler och etiska anvisningar införa villkor som skall gälla mot dopning. T.ex. i de etiska reglerna för Finlands Läkareförbund beaktas arbetet

mot dopning.

Artikel 21. *Medverkan av idrottsutövare och stödpersonal för idrottsutövare.* Enligt artikeln skall konventionsstaterna främja medverkan av idrottsutövare och stödpersonal för idrottsutövare i antidopningsverksamheten.

Artikel 22. *Idrottsorganisationer och löpande utbildning och träning om dopningsbekämpning.* Enligt artikeln skall konventionsstaterna uppmuntra idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer att genomföra löpande utbildningsverksamhet enligt de principer som anges i artikel 19.

Artikel 23. *Samarbete om utbildning och träning.* Enligt artikeln skall konventionsstaterna samarbeta med varandra och med berörda organisationer som bekämpar dopning för att meddela varandra information, sakkunskap och erfarenheter.

Artikel 24. *Främjande av forskning om dopningsbekämpning.* I artikeln åtar sig konventionsstaterna att uppmuntra och främja forskning om dopningsbekämpning i samarbete med berörda idrottsorganisationer och andra berörda organisationer.

Artikel 25. *Antidopningsforskningens natur.* I artikeln definieras principerna för antidopningsforskningen. Enligt artikeln skall konventionsstaterna se till att forskningen uppfyller internationellt erkänd etisk praxis och att forskningen undviker tilldelning till idrottsutövare av förbjudna substanser och metoder. Dessutom skall konventionsstaterna vidta försiktighetsåtgärder för att säkerställa att forskningsresultat inte kan missbrukas och användas för dopning.

För behandling av etiska frågor med anknytning till vetenskaplig forskning och för främjande av forskningsetiken finns i Finland i anslutning till undervisningsministeriet en forskningsetisk delegation som regleras av förordningen om forskningsetiska delegationen (1347/1991). Sakkunnigorganet inrättades 1991 för behandling av etiska frågor med anknytning till vetenskaplig forskning och för främjande av forskningsetiken. Den vetenskapliga forskningens etiska acceptans, tillförlitlighet och trovärdighet med avseende på resultatet förutsätter att forskningen respekterar god

vetenskaplig praxis.

Samtycke av den som undersöks samt den risk och olägenhet som eventuellt orsakas den som undersöks jämfört med den av undersökningen förväntade nyttan hör till de mest centrala etiska frågorna förenade med forskningen om människor och mänskliga embryon. I lagen om medicinsk forskning (488/1999) föreskrivs om forskning där forskningsobjektet är en människa. Enligt lagen skall den medicinska forskningens etiska godtagbarhet utvärderas på förhand och en oberoende etisk kommitté ge ett positivt utlåtande före forskningen inleds. De etiska kommittéerna utvärderar undersökningar utgående från lagen om medicinsk forskning och personuppgiftslagen (523/1999) samt internationella regelverk. Ledande internationella bestämmelser är Europarådets biomedicinkonvention (CETS 164) samt EG:s direktiv 2001/20/EC om god klinisk praxis vid klinisk läkemedelsprövning. Medlemmarna i de etiska kommittéerna handlar under tjänsteansvar och har tystnadsplikt om undersökningarna. Ett negativt utlåtande av en etisk kommitté kan föras för behandling till den riksfattande etiska delegationen inom hälso- och sjukvården (ETENE).

Artikel 26. Delgivning av resultat av forskning om dopningsbekämpning. Inom ramen för nationell och internationell lagstiftning skall konventionsstaterna meddela varandra och Wada tillgängliga forskningsrön i fråga om dopningsbekämpning.

Artikel 27. Forskning om idrottsvetenskap. Konventionsstaterna åtar sig att stimulera medlemmarna av vetenskapliga och medicinska samfund samt idrottsorganisationer och stödpersonal för idrottsutövare till idrottsvetenskaplig forskning som är förenlig med Världsantidopningskodens principer.

Artikel 28. Partskonferensen. I artikeln bestäms om Unescos suveräna organs, partskonferensens, möten och arbetsordning.

Artikel 29. Rådgivande organisation och observatörer vid partskonferensen. Enligt artikeln skall Wada inbjudas som rådgivare för konventionen. Internationella olympiska kommittén och Internationella paralympiska kommittén, ER och Unescos kommitté för

fysisk fostran och idrott (CIGEPS) skall inbjudas som observatörer till partskonferensen. Partskonferensen kan inbjudas också andra observatörer.

Artikel 30. Partskonferensens uppgifter. I artikeln uppräknas partskonferensens uppgifter.

Artikel 31. Nationella rapporter till partskonferensen. I artikeln bestäms om konventionsstaternas skyldighet att regelbundet vartannat år till partskonferensen lämna nationella rapporter om åtgärder som konventionsstaterna vidtagit för att respektera konventionsförpliktelseerna.

Artikel 32. Partskonferensens sekretariat. I artikeln bestäms om inrättande av ett sekretariat för partskonferensen samt dess uppgifter. Driftskostnaderna som hänger samman med konventionen skall enligt ett särskilt beslut finansieras med medel ur Unescos reguljära budget eller ur en frivilliga fond som inrättas enligt artikel 17 eller en lämplig kombination av dem. Finansieringen av sekretariatet genom den reguljära budgeten skall göras på en minimal basis. Den frivilliga fonden har skapats till stöd för konventionens finansiering.

Artikel 33. Ändring i konventionen. I artikeln bestäms om förfarandet vid ändringar i konventionen.

Artikel 34. Särskilt ändringsförfarande för konventionens bilagor. I artikeln bestäms om förfarandet vid ändringar i konventionens bilagor.

Artiklarna 35-43. I artiklarna 35-43 ingår konventionens slutbestämmelser, som bl.a. gäller ratifikation, godtagande, och anslutning, ikraftträdande, uppsägning, registrering och reservationer.

Bilaga 1

Förbudslistan - internationell standard

I bilaga 1 som nämns i artikel 4 i konventionen finns en lista på de förbjudna substanserna och metoderna enligt konventionen. Bilagan till den konvention som föreläggs riksdagen är, av konventionstekniska skäl, Wadas lista på förbjudna substanser och metoder som fastställdes 2005. I dopningsövervakningen

inom idrotten iakttas Wadas lista som fastställts 2006, som också i Finland har ikraft satts genom beslut av republikens president som en bilaga till Europarådets antidopningskonvention. Då Unescos antidopningskonvention träder i kraft på det internationella planet är det meningen att konventionens bilaga 1 utan dröjsmål ändras så att innehållet motsvarar den nyaste listan på förbjudna substanser och metoder som Wada fastställt.

Listan på förbjudna substanser och metoder har fyra delar. Först upptas substanser och metoder som är förbjudna såväl under tävlingar som utanför tävlingar. För det andra upptas substanser och metoder som är förbjudna endast under tävling. För det tredje förtecknas substanser som är förbjudna i vissa idrottsgrenar och för det fjärde substanser som anges särskilt.

Substanser som är förbjudna såväl under som utanför tävling indelas i anabola medel, hormoner och motsvarande medel, beta2-agonister, antiestrogener, diureter och andra medel som döljer dopning. Metoder som är förbjudna såväl under som utanför tävling är ökad syretransport, kemisk och fysikalisk manipulation och gendopning.

I gruppen förbjudna medel under tävling förtecknas stimulantia, smärtstillande droger, kannabinoider och glukokortikosteroider. I vissa idrottsgrenar upptas förbjudna medel i gemensamt antagna förteckningar av Wada och det internationella grenförbundet i fråga. I några idrottsgrenar är alkohol och betablockerare förbjudna under tävling och i några idrottsgrenar är betablockerare förbjudna också utanför tävling.

Wada upptar som särskilda medel andra substanser som på grund av sin lätta tillgänglighet kan innebära att idrottaren gör sig skyldig till en ofrivillig dopningsförseelse eller som sannolikt inte förbättrar idrottsprestationen. Om idrottaren kan visa att syftet med användningen av dessa medel inte varit att förbättra prestationen, kan en lindrigare påföljd dömas på grund av användning av medlen än vad som annars hade skett.

Bilaga 2

Standarder för beviljande av undantag för terapeutiskt bruk

I bilaga 2 som nämns i artikel 4 i konventionen finns standarder för beviljande av undantag för terapeutiskt bruk. Med hänvisning till terapeutiskt bruk kan idrottaren ansöka om och få undantag för terapeutiskt bruk av medel som är förbjudna inom idrotten. Om undantag ansöks antingen av det internationella grenförbundet (idrottare som deltar i internationella tävlingar) eller av ADK:s övre vakningskommission (idrottare som endast deltar i nationella tävlingar).

Idrottaren kan anhänga om och få undantag för terapeutiskt bruk av inom idrotten förbjudna medel eller metoder vid allvarlig sjukdom eller störning, för vars behandling det inte finns någon effektiv alternativ medicinsk behandling som är tillåten eller någon annan vård. När idrottaren anhåller om undantag är den behandlande läkarens utlåtande och sjukberättelse av avgörande betydelse.

Undantag kan beviljas för vilken som helst behandlingsmetod som upptas i Wadas lista på förbjudna medel och metoder, men följande fyra villkor måste vara uppfyllda: För det första skall medicineringen eller metoderna för behandlingen av idrottare vara nödvändig och skada deras hälsa om de upphör att använda läkemedlet eller metoden i fråga. För det andra får orsaken till bruket av medicinerings eller metod inte vara en följd av tidigare icketerapeuskt bruk av förbjudna läkemedel eller metoder. För det tredje skall lämpliga medicinska eller andra behandlingsalternativ till medicineringen eller metoden saknas. För det fjärde får det terapeutiska bruket av läkemedlet eller metoden inte medföra extra nytta för idrottaren jämfört med friska idrottare, dvs. det får inte höja dennes prestation till en nivå som är högre än den vore utan de negativa effekterna av sjukdomen.

Undantag kan inte beviljas för att öka hormonnivån i kroppen om den tillfälligt har sjunkit t.ex. på grund av överträning. Undantag kan fås retrospektivt bara i en situation där bruket av läkemedel eller metod har varit nödvändigt vid akut medicinsk nödsituation eller om bruket av läkemedlet

eller metoden har skett i en oförutsedd plötslig situation och idrottaren saknat tid eller möjlighet att lämna in ansökan om undantag eller övervakningsnämnden inte haft tid eller möjlighet att behandla undantagsansökan före dopningskontrollen.

2. Lagförslaget

1 §. Paragrafen innehåller en sedvanlig blankettlagsbestämmelse med vilken de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen sätts i kraft. De bestämmelser som hör till området för lagstiftning i konventionen är i kraft i form av en lag så som Finland har förbundit sig till dem.

2 §. Paragrafen innehåller en bestämmelse, enligt vilken närmare bestämmelser om verkställigheten av lagen kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

3 §. Paragrafen innehåller en sedvanlig ikraftträdelsebestämmelse enligt vilken om lagens ikraftträdande bestäms genom förordning av republikens president. Lagen föreslås träda i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning av republikens president samtidigt som Unescos antidopningskonvention träder i kraft för Finlands del.

3. Ikraftträdande

Unescos antidopningskonvention träder i kraft internationellt från den följande månadens första dag, sedan en månad förflutit då trettio stater har deponerat sina godkännande-, ratifikations- eller anslutningsinstrument hos Unescos generaldirektör.

Sjutton (17) stater har ratificerat eller anslutit sig till Unescos antidopningskonvention vid avlåtet av regeringspropositionen. Konventionen har inte ännu trätt i kraft internationellt. Konventionen träder i kraft i Finland vid ingången av den följande månaden sedan en månad förflutit efter den dag Finland har deponerat sitt godkännandeinstrument. Det lagförslag som ingår i propositionen föreslås samtidigt som propositionen träda i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning av republikens president.

Enligt 18 § 1 mom. 14 punkten i självstyrelselagen för Åland (1144/1991) har landskapet Åland lagstiftningsbehörighet i fråga om idrott. Bestämmelserna i Unescos antidopningskonvention gäller delvis idrottsområdet och omfattas till den delen av landskapets lagstiftningsbehörighet. Bestämmelserna om idrott i Unescos antidopningskonvention skall bifallas av Ålands lagting enligt 59 § 1 mom. i självstyrelselagen.

4. Behovet av riksdagens samtycke och behandlingsordning

4.1. Behovet av riksdagens samtycke

Enligt 94 § 1 mom. i grundlagen krävs riksdagens godkännande bl.a. för fördrag och andra internationella förpliktelser som innehåller sådana bestämmelser som hör till området för lagstiftningen eller annars har avsevärd betydelse. Enligt grundlagsutskottets tolkningspraxis täcker riksdagens behörighet för godkännande alla bestämmelser av materiell karaktär i en internationell förpliktelse som hör till området för lagstiftningen.

En bestämmelse i ett fördrag eller en annan internationell förpliktelse skall räknas tillhöra området för lagstiftningen, 1) om bestämmelsen gäller användning eller begränsning av en i grundlagen tryggad grundläggande fri- och rättighet, 2) om bestämmelsen i övrigt gäller grunderna för den enskildes rättigheter eller skyldigheter, 3) om det ärende som avses i bestämmelsen skall utfärdas genom lag enligt grundlagen, 4) om det för det ärende som avses i bestämmelsen finns gällande lagbestämmelser eller 5) om det för det ärende som avses i bestämmelsen enligt den i Finland rådande uppfattningen skall utfärdas genom lag. Enligt grundlagsutskottet skall en internationell förpliktelse enligt dessa grunder räknas såsom hörande till området för lagstiftningen oberoende av om bestämmelsen strider mot eller överensstämmer med en i Finland given bestämmelse (GrUU 11/2000 rd, GrUU 12/2000 rd och GrUU 45/2000 rd).

De centrala elementen i konventionen är

bestämmelser av materiell karaktär. Sådana är särskilt bestämmelserna i artiklarna 2-27 i konventionen. Av dessa innehåller artikel 2 för tillämpningen inom området centrala definitioner. När begrepp gäller ärenden som hör till området för lagstiftningen, inverkar konventionens bestämmelser indirekt på tolkning och tillämpning av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen och hör således till området för lagstiftningen (GrUU 6/2001 rd och GrUU 24/2001 rd).

I artikel 8 i konventionen förtecknas åtgärder som konventionsstaterna skall vidta för att begränsa tillgången till förbjudna substanser och metoder med sikte på att begränsa deras användning inom idrotten. Här ingår bl.a. åtgärder för att begränsa produktion, förflyttning, import, distribution och försäljning. I artikel 9 i konventionen bestäms om åtgärder som konventionsstaterna skall vidta mot stödpersonal som gör sig skyldiga till dopningsförseelser eller andra förseelser som sammanhänger med dopning inom idrotten. Bestämmelser om detta ingår bl.a. i strafflagen, statsrådets förordning om dopningsmedel enligt 44 kap. 16 § 1 mom. strafflagen, narkotikalagen, läkemedelslagen och läkemedelsverkets beslut om läkemedelskatalogen.

I artikel 10 i konventionen uppmuntras konventionsstaternas producenter och distributörer av kosttillskott att upprätta bästa praxis i fråga om marknadsföring och distribution av kosttillskott, däribland information om deras analytiska

sammansättning och kvalitetssäkring. Om kosttillskott bestäms bl.a. i handels- och industriministeriets förordningar om dietiska produkter, kosttillskott och förpackningspåskrifter för livsmedel.

Den finska lagstiftningen överensstämmer med bestämmelserna i konventionen. Eftersom konventionen dock innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, krävs riksdagens samtycke för dess godkännande.

4.2. Behandlingsordning

Unescos antidopningskonvention innehåller inte bestämmelser som skulle gälla grundlagen på det sätt som avses i dess 94 § 2 mom. eller 95 § 2 mom. Enligt regeringens uppfattning kan Unescos antidopningskonvention godkännas med röstningsmajoritet och förslaget till lag i propositionen antas i vanlig lagstiftningsordning.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 94 § i grundlagen föreslås

att Riksdagen godkänner den i Paris den 19 oktober 2005 antagna internationella konventionen mot dopning.

Eftersom konventionen innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs Riksdagen samtidigt följande lagförslag:

Lagförslag

Lag

om sättande ikraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den internationella konventionen mot dopning

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Paris den 19 oktober 2005 upprättade konventionen mot dopning gäller som lag sådana som Finland har förbundit sig till dem.

av denna lag kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

3 §

Om ikraftträdande av denna lag föreskrivs genom förordning av republikens president.

2 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten

Helsingfors den 13 oktober 2006

Republikens President

TARJA HALONEN

Kulturminister *Tanja Saarela*

*Bilaga***INTERNATIONELL KONVENTION
MOT DOPNING INOM IDROTEN**

Generalkonferensen för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur (nedan kallad Unesco), som möttes i Paris från och med den 3 oktober 2005 till och med den 21 oktober 2005 vid sin 33:e session,

som beaktar att Unescos syfte är att bidra till fred och säkerhet genom att främja samarbete mellan nationerna genom utbildning, vetenskap och kultur,

som åberopar gällande internationella instrument rörande mänskliga rättigheter,

som är medveten om resolution 58/5, som antogs av Förenta nationernas generalförsamling den 3 november 2003 om idrotten som ett medel för att främja utbildning, hälsa, utveckling och fred, särskilt punkt 7 i resolutionen,

som är medveten om att idrotten bör spela en viktig roll vid skyddet av hälsa, i moralisk, kulturell och fysisk fostran samt i att befrämja internationell förståelse och fred,

som beaktar behovet av att uppmuntra och samordna internationellt samarbete i syfte att utrota dopning inom idrotten,

som är bekymrad över idrottsutövarnas användning av dopning inom idrotten och över dess följder för deras hälsa samt angelägen om principen om rent spel, om utrotning av fusk och om idrottens framtid,

som är medveten om att dopning äventyrar de etiska principerna och de utbildningsvärden som ligger i Unescos internationella stadga om fysisk fostran och idrott och i den olympiska stadgan,

som erinrar om att Europarådets

**INTERNATIONAL CONVENTION
AGAINST DOPING IN SPORT**

The General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, hereinafter referred to as "UNESCO", meeting in Paris, from 3 to 21 October 2005, at its 33rd session,

Considering that the aim of UNESCO is to contribute to peace and security by promoting collaboration among nations through education, science and culture,

Referring to existing international instruments relating to human rights,

Aware of resolution 58/5 adopted by the General Assembly of the United Nations on 3 November 2003, concerning sport as a means to promote education, health, development and peace, notably its paragraph 7,

Conscious that sport should play an important role in the protection of health, in moral, cultural and physical education and in promoting international understanding and peace,

Noting the need to encourage and coordinate international cooperation towards the elimination of doping in sport,

Concerned by the use of doping by athletes in sport and the consequences thereof for their health, the principle of fair play, the elimination of cheating and the future of sport,

Mindful that doping puts at risk the ethical principles and educational values embodied in the International Charter of Physical Education and Sport of UNESCO and in the Olympic Charter,

Recalling that the Anti-Doping Convention and its Additional Protocol adopted

konvention mot dopning med tilläggsprotokoll är de officiella internationella rättsliga instrument som ligger till grund för nationell antidopningspolitik och internationellt samarbete på regeringsnivå,

som återoppar de rekommendationer om dopning som antogs vid den andra, den tredje och den fjärde internationella konferensen av ministrar och ämbetsmän som är ansvariga för fysisk fostran och idrott som organiserades av Unesco i Moskva 1988, Punta del Este 1999 och Aten 2004 och 32-C-resolution nr 9, som antogs av Unescos generalkonferens vid dess 32 möte 2003,

som beaktar Världsantidopningskoden, som antogs av Världsantidopningsbyrån (Wada) vid världskonferensen om dopning inom idrotten i Köpenhamn den 5 mars 2003 och Köpenhamnsdeklarationen om dopning inom idrotten,

som vidare är medveten om den inverkan som elitidrottsutövare har på ungdomen,

som är medveten om det löpande behovet av att bedriva och främja forskning i syfte att förbättra uppdragande av dopning och en bättre förståelse av de faktorer som påverkar dopningen för att dopningsförebyggande strategier skall vara så effektiva som möjligt,

som vidare är medveten om vikten av att idrottsutövare, deras stödpersonal och samhället i stort löpande ges utbildning i att förebygga dopning,

som är medveten om behovet av att förbättra konventionsstaternas förmåga att genomföra program för dopningsbekämpning,

som är medveten om att de offentliga myndigheter och organisationer som ansvarar för idrott har ett komplementärt ansvar i att förebygga och bekämpa dopning inom idrotten, särskilt att, under tillämpning av principen om rent spel, trygga att idrottsevenemang genomförs på ett riktigt

within the framework of the Council of Europe are the public international law tools which are at the origin of national anti-doping policies and of intergovernmental cooperation,

Recalling the recommendations on doping adopted by the second, third and fourth International Conferences of Ministers and Senior Officials Responsible for Physical Education and Sport organized by UNESCO at Moscow (1988), Punta del Este (1999) and Athens (2004) and 32 C/Resolution 9 adopted by the General Conference of UNESCO at its 32nd session (2003),

Bearing in mind the World Anti-Doping Code adopted by the World Anti-Doping Agency at the World Conference on Doping in Sport, Copenhagen, 5 March 2003, and the Copenhagen Declaration on Anti-Doping in Sport,

Mindful also of the influence that elite athletes have on youth,

Aware of the ongoing need to conduct and promote research with the objectives of improving detection of doping and better understanding of the factors affecting use in order for prevention strategies to be most effective,

Aware also of the importance of ongoing education of athletes, athlete support personnel and the community at large in preventing doping,

Mindful of the need to build the capacity of States Parties to implement anti-doping programmes,

Aware that public authorities and the organizations responsible for sport have complementary responsibilities to prevent and combat doping in sport, notably to ensure the proper conduct, on the basis of the principle of fair play, of sports events and to protect the health of those that take part in them,

sätt samt att skydda hälsan för de personer som deltar i dem,

som anser att dessa myndigheter och organisationer måste samarbeta i dessa syften och säkerställa högsta möjliga oberoende och tydlighet på alla vederbörliga plan,

som är besluten att vidga och förstärka sitt samarbete med sikte på att utrota dopning inom idrotten,

som erkänner att utrotning av dopning inom idrotten delvis är beroende av en fortlöpande harmonisering av antidopningsstandarder och antidopningspraxis inom idrotten och av samarbete både nationellt och globalt,

antar denna konvention den 19 oktober 2005.

Recognizing that these authorities and organizations must work together for these purposes, ensuring the highest degree of independence and transparency at all appropriate levels,

Determined to take further and stronger cooperative action aimed at the elimination of doping in sport,

Recognizing that the elimination of doping in sport is dependent in part upon progressive harmonization of anti-doping standards and practices in sport and cooperation at the national and global levels,

Adopts this Convention on this nineteenth day of October 2005.

DEL I

Räckvidd

Artikel 1

Konventionens syfte

Denna konventions syfte är att, inom ramen för Unescos strategi och programverksamhet inom området för fysisk fostran och idrott, främja förebyggande och bekämpning av dopning inom idrotten med sikte på att utrota den.

Artikel 2

Definitioner

Dessa definitioner skall förstås i samma sammanhang som Världsan antidopningskoden. I fall av oförenlighet skall konventionens bestämmelser ha företräde.

För de syften som avses i denna

I SCOPE

Purpose of the Convention

Article 1

Purpose of the Convention

The purpose of this Convention, within the framework of the strategy and programme of activities of UNESCO in the area of physical education and sport, is to promote the prevention of and the fight against doping in sport, with a view to its elimination.

Article 2

Definitions

These definitions are to be understood within the context of the World Anti-Doping Code. However, in case of conflict the provisions of the Convention will prevail.

For the purposes of this Convention:

konvention används följande definitioner.

1 auktoriserade laboratorier för dopningskontroll: Laboratorier auktoriserade av Världsan antidopningsbyrån.

2. antidopningsorganisation: En enhet som är ansvarig för att anta regler för att initiera, tillämpa eller införa vilken del som helst av dopningskontrollen. Här ingår Internationella olympiska kommittén (IOK), Internationella paralympiska kommittén (IPK), arrangörer av andra större evenemang som genomför kontroll vid sina evenemang, Världsan antidopningsbyrån (Wada), internationella förbund och nationella antidopningsorganisationer.

3. dopningsförseelse inom idrotten betyder en eller flera av följande förseelser:

a) Förekomst av en förbjuden substans eller dess metaboliter eller markörer i en idrottsutövers prov.

b) Användning eller försök till användning av en förbjuden substans eller metod.

c) Vågran eller underlåtenhet att underkasta sig dopningskontroll utan giltiga skäl efter kallelse som gjorts enligt tillämpliga regler för dopningskontroll eller att på annat sätt undvika provtagning.

d) Brott mot gällande bestämmelser om en idrottsutövers tillgänglighet för kontroll utanför tävling innefattande underlåtenhet att lämna begärda upplysningar om vistelseort och icke-utförd provtagning som anges vara grundad på skäliga regler.

e) Manipulation eller försök till manipulation av vilken del som helst av en dopningskontroll.

f) Innehav av förbjudna substanser eller metoder.

g) Olovlig handel med förbjudna substanser eller metoder.

h) Tillhandahållande av eller försök till tillhandahållande av en förbjuden substans eller metod till en idrottsutövers eller medverkan till, uppmuntran, bidrag till, döljande av eller annan medverkan till dopningsförseelse eller försök till dopningsförseelse.

4. idrottsutövers: Med avseende på dopningskontroll, en person som deltar i en idrott på internationell eller nationell nivå som detta begrepp definieras av respektive

1 "Accredited doping control laboratories" means laboratories accredited by the World Anti-Doping Agency.

2 "Anti-doping organization" means an entity that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the doping control process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other major event organizations that conduct testing at their events, the World Anti-Doping Agency, international federations and national anti-doping organizations.

3 "Anti-doping rule violation" in sport means one or more of the following:

(a) the presence of a prohibited substance or its metabolites or markers in an athlete's bodily specimen;

(b) use or attempted use of a prohibited substance or a prohibited method;

(c) refusing, or failing without compelling justification, to submit to sample collection after notification as authorized in applicable anti-doping rules or otherwise evading sample collection;

(d) violation of applicable requirements regarding athlete availability for out-of-competition testing, including failure to provide required whereabouts information and missed tests which are declared based on reasonable rules;

(e) tampering, or attempting to tamper, with any part of doping control;

(f) possession of prohibited substances or methods;

(g) trafficking in any prohibited substance or prohibited method;

(h) administration or attempted administration of a prohibited substance or prohibited method to any athlete, or assisting, encouraging, aiding, abetting, covering up or any other type of complicity involving an anti-doping rule violation or any attempted violation.

4 "Athlete" means, for the purposes of doping control, any person who participates in sport at the international or national level as defined by each national anti-doping organization and accepted by States Parties and any additional person who participates in a sport or event at a lower level accepted

nationella antidopningsorganisation som godtagits av konventionsstaterna samt varje annan person som deltar i en idrott eller ett evenemang på lägre nivå som godtagits av konventionsstaterna. Med avseende på utbildnings- och träningsprogram betyder idrottsutövare en person som deltar i en idrott under en idrottsorganisations ansvar.

5. stödpersonal för idrottsutövare: Instruktorer, tränare, ledare, ombud, lagfunktionärer, funktionärer, medicinsk och paramedicinsk personal som arbetar med eller behandlar utövare som deltar i eller förbereder sig för i drottstävlingar.

6. koden: Världsantidopningskoden antagen av Wada den 5 mars 2003 i Köpenhamn (bihang 1 till denna konvention).

7. tävling: Enstaka lopp, match, parti eller enstaka idrottstävling.

8. dopningskontroll: Ett förfarande som innefattar planering av provtagning, själva provtagningen, provhantering, laboratorieanalys, resultathantering, förhör samt överklagande.

9. dopning inom idrotten: Förekomst av dopningsförseelse.

10. auktoriserade dopningskontrollgrupper: Dopningskontrollgrupper som verkar under auktorisation av internationella eller nationella antidopningsorganisationer.

11 kontroll i samband med tävling: Med avseende på skillnaden mellan begreppen kontroll i samband med tävling och kontroll utanför tävling, betyder kontroll i samband med tävling en kontroll där idrottsutövaren tas ut för provtagning i samband med en viss tävling, såvida inte annat anges i ett internationellt förbunds eller en annan berörd antidopningsorganisations regler.

12. internationell standard för laboratorier: den standard som finns som bihang 2 till denna konvention.

13. internationell standard för testning: den standard som finns som bihang 3 till denna konvention.

14. utan förvarning: Dopningskontroll som utförs utan att idrottsutövaren förvarnas och där han eller hon oavbrutet övervakas från tiden för varningen till och

by States Parties. For the purposes of education and training programmes, "athlete" means any person who participates in sport under the authority of a sports organization.

5 "Athlete support personnel" means any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical or paramedical personnel working with or treating athletes participating in or preparing for sports competition.

6 "Code" means the World Anti-Doping Code adopted by the World Anti-Doping Agency on 5 March 2003 at Copenhagen which is attached as Appendix 1 to this Convention.

7 "Competition" means a single race, match, game or singular athletic contest.

8 "Doping control" means the process including test distribution planning, sample collection and handling, laboratory analysis, results management, hearings and appeals.

9 "Doping in sport" means the occurrence of an anti-doping rule violation.

10 "Duly authorized doping control teams" means doping control teams operating under the authority of international or national anti-doping organizations.

11 "In-competition" testing means, for purposes of differentiating between in-competition and out-of-competition testing, unless provided otherwise in the rules of an international federation or other relevant anti-doping organization, a test where an athlete is selected for testing in connection with a specific competition.

12 "International Standard for Laboratories" means the standard which is attached as Appendix 2 to this Convention.

13 "International Standard for Testing" means the standard which is attached as Appendix 3 to this Convention.

14 "No advance notice" means a doping control which takes place with no advance warning to the athlete and where the athlete is continuously chaperoned from the moment of notification through sample provision.

15 "Olympic Movement" means all those who agree to be guided by the Olympic Charter and who recognize the authority of

med pro vavgivningen.

15. olympiska rörelsen: Alla de som är med på att vägledas av den olympiska stadgan och som erkänner Internationella olympiska kommitténs auktoritet, nämligen de internationella idrottsförbunden för idrottsgrenar som förekommer i de olympiska spelens program, de nationella olympiska kommittéerna, organisationskommittéerna för olympiska spel, idrottsutövare, domare och linjedomare, sammanslutningar och klubbar samt organisationer och institutioner erkända av Internationella olympiska kommittén.

16. utanför tävling: Dopningskontroll som inte görs i samband med tävling.

17. förbudslista: Lista som upptar förbjudna substanser och metoder (bilaga 1 till denna konvention).

18. förbjuden metod: Metod med sådan beteckning i förbudslistan (bilaga 1 till denna konvention).

19. förbjuden substans: Substans med sådan beteckning i förbudslistan (bilaga 1 till denna konvention).

20. idrottsorganisation: Organisation som tjänar som regelformulerande organ för ett evenemang för en eller flera idrottsgrenar.

21. standard för beviljande av undantag för terapeutiskt bruk: Den standard som finns i bilaga 2 till denna konvention.

22. test: De delar av dopningskontrollen som innefattar planering av kontroll, provtagning, provhantering samt transport av prov till laboratorium.

23. undantag för terapeutiskt bruk: Undantag som beviljas i enlighet med standarden för beviljande av undantag för terapeutiskt bruk.

24. användning: Applicering, intagande, injicering eller förtäring på vilket sätt som helst av en förbjuden substans eller metod.

25. Världsantidopningsbyrån (Wada): Den stiftelse med detta namn som stiftades enligt schweizisk lag den 10 november

the International Olympic Committee, namely the international federations of sports on the programme of the Olympic Games, the National Olympic Committees, the Organizing Committees of the Olympic Games, athletes, judges and referees, associations and clubs, as well as all the organizations and institutions recognized by the International Olympic Committee.

16 "Out-of-competition" doping control means any doping control which is not conducted in competition.

17 "Prohibited List" means the list which appears in Annex I to this Convention identifying the prohibited substances and prohibited methods.

18 "Prohibited method" means any method so described on the Prohibited List, which appears in Annex I to this Convention.

19 "Prohibited substance" means any substance so described on the Prohibited List, which appears in Annex I to this Convention.

20 "Sports organization" means any organization that serves as the ruling body for an event for one or several sports.

21 "Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions" means those standards that appear in Annex II to this Convention.

22 "Testing" means the parts of the doping control process involving test distribution planning, sample collection, sample handling and sample transport to the laboratory.

23 "Therapeutic use exemption" means an exemption granted in accordance with Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions.

24 "Use" means the application, ingestion, injection or consumption by any means whatsoever of any prohibited substance or prohibited method.

25 "World Anti-Doping Agency" (WADA) means the foundation so named established under Swiss law on 10 November 1999.

Article 3

Means to achieve the purpose of the

1999.

Artikel 3

Åtgärder för att uppfylla konventionens syfte

För att uppfylla denna konventions syfte åtar sig konventionsstaterna följande:

1 Att vidta lämpliga åtgärder på det nationella och det internationella planet som är förenliga med kodens principer.

2. Att uppmuntra alla former av internationellt samarbete som syftar till att beskydda idrottsutövare, idrottens etik och meddelande av forskningsresultat.

3. Att främja internationellt samarbete mellan konventionsstater och ledande organisationer i bekämpningen av dopning inom idrotten, särskilt med Wada.

Artikel 4

Konventionens förhållande till koden

1 För att samordna genomförandet på det nationella och det internationella planet av bekämpningen av dopning inom idrotten åtar sig konventionsstaterna att följa kodens principer som grundval för de åtgärder som avses i artikel 5 i denna konvention. Ingenting i denna konvention skall hindra konventionsstaterna från att vidta ytterligare åtgärder för att komplettera koden.

2. Koden och de senaste versionerna av bihang 2 och 3 bifogas för information och utgör inte en integrerande del av konventionen. Bihangen som sådana utgör inte bindande åtaganden enligt för konventionsstaterna gällande folkrätt.

3. Bilagorna utgör en integrerande del av konventionen.

Artikel 5

Åtgärder för att uppfylla konventionens mål

Med respekterande av de skyldigheter som ingår i denna konvention, åtar sig varje konventionsstat att vidta lämpliga åtgärder. Dessa åtgärder kan innefatta lagstiftning, reglering, politik eller förvaltningspraxis.

Convention

In order to achieve the purpose of the Convention, States Parties undertake to:

1 adopt appropriate measures at the national and international levels which are consistent with the principles of the Code;

2 encourage all forms of international co-operation aimed at protecting athletes and ethics in sport and at sharing the results of research;

3 foster international cooperation between States Parties and leading organizations in the fight against doping in sport, in particular with the World Anti-Doping Agency.

Article 4

Relationship of the Convention to the Code

1 In order to coordinate the implementation, at the national and international levels, of the fight against doping in sport, States Parties commit themselves to the principles of the Code as the basis for the measures provided for in Article 5 of this Convention. Nothing in this Convention prevents States Parties from adopting additional measures complementary to the Code.

2 The Code and the most current version of Appendices 2 and 3 are reproduced for information purposes and are not an integral part of this Convention. The Appendices as such do not create any binding obligations under international law for States Parties.

3 The Annexes are an integral part of this Convention.

Article 5

Measures to achieve the objectives of the Convention

In abiding by the obligations contained in this Convention, each State Party undertakes to adopt appropriate measures. Such measures may include legislation, regulation, policies or administrative practices.

Article 6

Relationship to other international

Artikel 6

Konventionens förhållande till andra internationella instrument

Denna konvention skall inte ändra konventionsstaternas rättigheter och skyldigheter som följer av andra avtal som de tidigare ingått och som är förenliga med denna konventions mål och syfte. Detta skall inte påverka andra konventionsstaters åtnjutande av sina rättigheter eller uppfyllande av sina skyldigheter enligt denna konvention.

DEL II

Antidopningsverksamhet på det nationella planet

Artikel 7

Samordning inom länderna

Konventionsstaterna skall se till att denna konvention tillämpas, särskilt genom nationell samordning. För att uppfylla sina skyldigheter enligt denna konvention, får konventionsstaterna stödja sig på antidopningsorganisationer, idrottsmyndigheter och/eller idrottsorganisationer.

Artikel 8

Åtgärder för att begränsa tillgång till och användning av förbjudna substanser och metoder inom idrotten

1 Konventionsstaterna skall, när så är lämpligt, vidta åtgärder för att begränsa tillgången till förbjudna substanser och metoder med sikte på att begränsa deras användning inom idrotten av idrottsutövare, om användningen inte grundas på undantag för terapeutiskt bruk. Häri ingår åtgärder mot langning till idrottsutövare och i detta syfte åtgärder för att kontrollera produktion, förflyttning, import, distribution och försäljning.

2. Konventionsstaterna skall vidta, eller

instruments

This Convention shall not alter the rights and obligations of States Parties which arise from other agreements previously concluded and consistent with the object and purpose of this Convention. This does not affect the enjoyment by other States Parties of their rights or the performance of their obligations under this Convention.

II SCOPE

Anti-doping activities at the national level

Article 7

Domestic coordination

States Parties shall ensure the application of the present Convention, notably through domestic coordination. To meet their obligations under this Convention, States Parties may rely on anti-doping organizations as well as sports authorities and organizations.

Article 8

Restricting the availability and use in sport of prohibited substances and methods

1 States Parties shall, where appropriate, adopt measures to restrict the availability of prohibited substances and methods in order to restrict their use in sport by athletes, unless the use is based upon a therapeutic use exemption. These include measures against trafficking to athletes and, to this end, measures to control production, movement, importation, distribution and sale.

2 States Parties shall adopt, or encourage, where appropriate, the relevant entities

där så är lämpligt uppmuntra de behöriga enheterna inom sin jurisdiktion att vidta, åtgärder för att förebygga och begränsa användning och innehav av förbjudna substanser och metoder av idrottsutövare, om användningen inte grundas på undantag för terapeutiskt bruk.

3. Inga åtgärder vidtagna med stöd av denna konvention skall hindra tillgång i legitima syften till substanser och metoder som annars är förbjudna eller kontrollerade inom idrotten.

Artikel 9

Åtgärder mot stödpersonal för idrottsutövare

Konventionsstaterna skall själva vidta eller uppmuntra idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer att vidta åtgärder innefattande påföljder eller straff, inriktade på stödpersonal som gör sig skyldiga till dopningsförseelser eller andra förseelser som sammanhänger med dopning inom idrotten.

Artikel 10

Kosttillskott

När så är lämpligt skall konventionsstaterna uppmuntra producenter och distributörer av kosttillskott att upprätta bästa praxis i fråga om marknadsföring och distribution av kosttillskott, däribland information om deras analytiska sammansättning och kvalitetssäkring.

Artikel 11

Ekonomiska åtgärder

När så är lämpligt skall konventionsstaterna

a) tillgodose finansiering inom sin budget för att stödja ett nationellt kontrollprogram för alla idrottsgrenar eller bistå idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer med att finansiera dopningskontroll, antingen genom direkt ekonomiskt stöd eller genom att inräkna kostnaderna för

within their jurisdictions to adopt measures to prevent and to restrict the use and possession of prohibited substances and methods by athletes in sport, unless the use is based upon a therapeutic use exemption.

3 No measures taken pursuant to this Convention will impede the availability for legitimate purposes of substances and methods otherwise prohibited or controlled in sport.

Article 9

Measures against athlete support personnel

States Parties shall themselves take measures or encourage sports organizations and anti-doping organizations to adopt measures, including sanctions or penalties, aimed at athlete support personnel who commit an anti-doping rule violation or other offence connected with doping in sport.

Article 10

Nutritional supplements

States Parties, where appropriate, shall encourage producers and distributors of nutritional supplements to establish best practices in the marketing and distribution of nutritional supplements, including information regarding their analytic composition and quality assurance.

Article 11

Financial measures

States Parties shall, where appropriate:

(a) provide funding within their respective budgets to support a national testing programme across all sports or assist sports organizations and anti-doping organizations in financing doping controls either by direct subsidies or grants, or by recognizing the costs of such controls when determining the overall subsidies or grants to be awarded to

dopningskontroll när de fastställer det totala ekonomiska stödet till dessa organisationer,

b) vidta åtgärder för att dra in idrottsrelaterat ekonomiskt stöd till enskilda idrottsutövare eller stödpersonal för idrottsutövare som har blivit tillfälligt avstängda på grund av en dopningsförseelse under den tid den tillfälliga avstängningen varar,

c) dra in en del av eller hela det ekonomiska stödet eller annat idrottsrelaterat stöd till idrottsorganisationer eller antidopningsorganisationer som inte följer koden eller de tillämpliga antidopningsregler som antagits enligt den.

Artikel 12

Åtgärder för att underlätta dopningskontroll

När så är lämpligt skall konventionsstaterna

a) uppmuntra och underlätta för idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer inom sin jurisdiktion att utföra dopningskontroller på ett sätt som är förenligt med koden, innefattande kontroll utan förvarning, kontroll utanför tävling och kontroll i samband med tävling,

b) uppmuntra och underlätta att idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer träffar avtal som tillåter deras medlemmar att bli testade av auktoriserade dopningskontrollgrupper från andra länder,

c) förbinda sig att stödja idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer inom sin jurisdiktion att få tillträde till auktoriserade laboratorier för dopningskontroll för att utföra dopningskontrollanalys.

DEL III

Internationellt samarbete

Artikel 13

those organizations;

(b) take steps to withhold sport-related financial support to individual athletes or athlete support personnel who have been suspended following an anti-doping rule violation, during the period of their suspension;

(c) withhold some or all financial or other sport-related support from any sports organization or anti-doping organization not in compliance with the Code or applicable anti-doping rules adopted pursuant to the Code.

Article 12

Measures to facilitate doping control

States Parties shall, where appropriate:

(a) encourage and facilitate the implementation by sports organizations and anti-doping organizations within their jurisdiction of doping controls in a manner consistent with the Code, including no-advance notice, out-of-competition and in-competition testing;

(b) encourage and facilitate the negotiation by sports organizations and anti-doping organizations of agreements permitting their members to be tested by duly authorized doping control teams from other countries;

(c) undertake to assist the sports organizations and anti-doping organizations within their jurisdiction in gaining access to an accredited doping control laboratory for the purposes of doping control analysis.

III SCOPE

International cooperation

*Samarbete mellan
antidopningsorganisationer och
idrottsorganisationer*

Konventionsstaterna skall uppmuntra samarbete mellan antidopningsorganisationer, offentliga myndigheter och idrottsorganisationer inom sin jurisdiktion med motsvarande enheter inom andra staters jurisdiktion för att uppfylla denna konventions syfte på det internationella planet.

Artikel 14

Stöd för Wadas uppgift

Konventionsstaterna åtar sig att stödja Wadas viktiga uppgift i den internationella kampen mot dopning.

Artikel 15

Lika finansiering av Wada

Konventionsstaterna stödjer principen om finansiering av Wadas godkända årliga grundbudget med hälften var av de offentliga myndigheterna och den olympiska rörelsen.

Artikel 16

*Internationellt samarbete vid
dopningskontroll*

Under erkännande av att kampen mot dopningen inom idrotten endast kan vara effektiv när idrottsutövarna kan testas utan förvarning och prover snabbt kan transporteras till laboratorier för analys, skall konventionsstaterna när så är lämpligt och i enlighet med sin nationella lag och praxis göra följande:

- a) Underlätta Wadas och de

Article 13

Cooperation between anti-doping organizations and sports organizations

States Parties shall encourage cooperation between anti-doping organizations, public authorities and sports organizations within their jurisdiction and those within the jurisdiction of other States Parties in order to achieve, at the international level, the purpose of this Convention.

Article 14

*Supporting the mission of the World
Anti-Doping Agency*

States Parties undertake to support the important mission of the World Anti-Doping Agency in the international fight against doping.

Article 15

*Equal funding of the World Anti-Doping
Agency*

States Parties support the principle of equal funding of the World Anti-Doping Agency's approved annual core budget by public authorities and the Olympic Movement.

Article 16

*International cooperation in
doping control*

Recognizing that the fight against doping in sport can only be effective when athletes can be tested with no advance notice and samples can be transported in a timely manner to laboratories for analysis, States Parties shall, where appropriate and in accordance with domestic law and procedures:

- (a) facilitate the task of the World Anti-Doping Agency and anti-doping organiza-

antidopningsorganisationers uppgifter som verkar i överensstämmelse med koden med beaktande av vederbörande värdländers bestämmelser att genomföra dopningskontroll i samband med tävling och utanför tävling på sina idrottsutövare, oberoende av om de befinner sig inom deras territorium.

b) Underlätta snabb gränsöverskridande förflyttning av auktoriserade dopningskontrollgrupper när de utför dopningskontroll.

c) Samarbeta för att påskynda gränsöverskridande transport eller sändning av prov för att bevara deras säkerhet och integritet.

d) Assistera vid internationell samordning av dopningskontroll av olika antidopningsorganisationer och i detta syfte samarbeta med Wada.

e) Främja samarbete mellan laboratorier för dopningskontroll inom sin jurisdiktion med motsvarande laboratorier inom andra konventionsstaters jurisdiktion. Särskilt bör konventionsstater med auktoriserade laboratorier för dopningskontroll uppmuntra laboratorier under sin jurisdiktion att assistera andra konventionsstater med att ge dem förutsättningar för att skaffa sig den erfarenhet, den kompetens och de metoder som behövs för att upprätta egna laboratorier, om de så önskar.

f) Uppmuntra och stödja ömsesidiga testningsarrangemang mellan de berörda antidopningsorganisationerna i överensstämmelse med koden.

g) Ömsesidigt erkänna alla antidopningsorganisationers dopningskontrollförfaranden och resultathantering som är förenliga med koden, däribland de idrottsliga påföljder de föranleder.

Artikel 17

Den frivilliga fonden

1 Härmed inrättas en fond för utrotning av dopning inom idrotten, nedan kallad den

tions operating in compliance with the Code, subject to relevant host countries' regulations, of conducting in- or out-of-competition doping controls on their athletes, whether on their territory or elsewhere;

(b) facilitate the timely movement of duly authorized doping control teams across borders when conducting doping control activities;

(c) cooperate to expedite the timely shipping or carrying across borders of samples in such a way as to maintain their security and integrity;

(d) assist in the international coordination of doping controls by various anti-doping organizations, and cooperate to this end with the World Anti-Doping Agency;

(e) promote cooperation between doping control laboratories within their jurisdiction and those within the jurisdiction of other States Parties. In particular, States Parties with accredited doping control laboratories should encourage laboratories within their jurisdiction to assist other States Parties in enabling them to acquire the experience, skills and techniques necessary to establish their own laboratories should they wish to do so;

(f) encourage and support reciprocal testing arrangements between designated anti-doping organizations, in conformity with the Code;

(g) mutually recognize the doping control procedures and test results management, including the sport sanctions thereof, of any anti-doping organization that are consistent with the Code.

Article 17

Voluntary Fund

1 A "Fund for the Elimination of Doping in Sport", hereinafter referred to as "the Voluntary Fund", is hereby established. The Voluntary Fund shall consist of funds-in-trust established in accordance with the Financial Regulations of UNESCO. All contributions by States Parties and other actors shall be voluntary.

frivilliga fonden. Det skall vara en fond inrättad i enlighet med Unescos finansiella bestämmelser. Alla bidrag från konventionsstater och andra aktörer skall vara frivilliga.

2. I fonden skall ingå följande slags medel:

- a) Bidrag från konventionsstater.
- b) Bidrag, gåvor och arvsmedel som får skänkas av
 - i) andra stater,
 - ii) organisationer och program i FN-systemet, särskilt FN:s utvecklingsprogram (UNDP) och andra internationella organisationer, eller
 - iii) offentliga eller enskilda enheter eller personer,
- c) avkastning av fondens medel,
- d) medel som erhållits genom insamlingar och intäkter från evenemang som anordnas till förmån för fonden, samt
- e) andra medel som är tillåtna enligt fondens bestämmelser, som skall utformas av partskonferensen.

3. Bidrag till fonden av konventionsstater skall inte betraktas som en ersättning för konventionsstaternas skyldighet att betala sin andel av Wadas årsbudget.

Artikel 18

Användning och ledning av den frivilliga fonden

Den frivilliga fondens medel skall av partskonferensen användas till att finansiera verksamhet som partskonferensen har godkänt för att biträda konventionsstaterna i att göra upp och genomföra antidopningsprogram enligt bestämmelserna i denna konvention med beaktande av Wadas syften. Medlen får användas till att täcka kostnaderna för konventionens tillämpning. Inga politiska, ekonomiska eller andra villkor får gälla för bidrag till fonden.

2 The resources of the Voluntary Fund shall consist of:

- (a) contributions made by States Parties;
- (b) contributions, gifts or bequests which may be made by:
 - (i) other States;
 - (ii) organizations and programmes of the United Nations system, particularly the United Nations Development Programme, as well as other international organizations;
 - (iii) public or private bodies or individuals;
- (c) any interest due on the resources of the Voluntary Fund;
- (d) funds raised through collections, and receipts from events organized for the benefit of the Voluntary Fund;
- (e) any other resources authorized by the Voluntary Fund's regulations, to be drawn up by the Conference of Parties.

3 Contributions into the Voluntary Fund by States Parties shall not be considered to be a replacement for States Parties' commitment to pay their share of the World Anti-Doping Agency's annual budget.

Article 18

Use and governance of the Voluntary Fund

Resources in the Voluntary Fund shall be allocated by the Conference of Parties for the financing of activities approved by it, notably to assist States Parties in developing and implementing anti-doping programmes, in accordance with the provisions of this Convention, taking into consideration the goals of the World Anti-Doping Agency, and may serve to cover functioning costs of this Convention. No political, economic or other conditions may be attached to contributions made to the Voluntary Fund.

DEL IV

Utbildning och träning

Artikel 19

Allmänna principer för utbildning och träning

1 Konventionsstaterna åtar sig att inom ramen för sina möjligheter stödja, utforma och genomföra utbildnings- och träningsprogram om dopningsbekämpning. För idrottsvärlden i stort bör dessa program syfta till att tillhandahålla aktuell och korrekt information om följande:

a) Dopningens skadeverkningar för idrottens etiska värden.

b) Dopningens risker för hälsan.

2. För idrottsutövare och stödpersoner för idrottsutövare, särskilt i deras inledande träning, bör utbildnings- och träningsprogram utöver vad som nämns ovan syfta till att tillhandahålla aktuell och riktig information om följande:

a) Dopningskontrollförfaranden.

b) Idrottsutövarnas rättigheter och skyldigheter med avseende på dopningsbekämpning, innefattande information om koden och om berörda idrottsorganisationers och antidopningsorganisationers antidopningspolitik. Denna information skall innefatta upplysning om följderna av att begå en dopningsförseelse.

c) Förbudslistan vari anges förbjudna substanser och metoder samt undantag för terapeutiskt bruk.

d) Näringstillskott.

Artikel 20

Uppförandekod för branschen

Konventionsstaterna skall uppmuntra berörda behöriga branschorganisationer och institutioner att utforma och följa lämpliga uppförandekoder, god praxis och etiska regler för bekämpning av dopning inom idrotten, som är förenliga med koden.

Artikel 21

IV SCOPE

Education and training

Article 19

General education and training principles

1 States Parties shall undertake, within their means, to support, devise or implement education and training programmes on anti-doping. For the sporting community in general, these programmes should aim to provide updated and accurate information on:

(a) the harm of doping to the ethical values of sport;

(b) the health consequences of doping.

2 For athletes and athlete support personnel, in particular in their initial training, education and training programmes should, in addition to the above, aim to provide updated and accurate information on:

(a) doping control procedures;

(b) athletes' rights and responsibilities in regard to anti-doping, including information about the Code and the anti-doping policies of the relevant sports and anti-doping organizations. Such information shall include the consequences of committing an anti-doping rule violation;

(c) the list of prohibited substances and methods and therapeutic use exemptions;

(d) nutritional supplements.

Article 20

Professional codes of conduct

States Parties shall encourage relevant competent professional associations and institutions to develop and implement appropriate codes of conduct, good practice and ethics related to anti-doping in sport that are consistent with the Code.

Article 21

*Medverkan av idrottsutövare och
stödpersonal för idrottsutövare*

Konventionsstaterna skall främja och inom ramen för sina möjligheter stödja aktiv medverkan av idrottsutövare och stödpersonal för idrottsutövare i alla aspekter av antidopningsverksamhet inom idrotten och i andra relevanta organisationer samt uppmuntra idrottsorganisationerna inom sin jurisdiktion att göra detsamma.

Artikel 22

*Idrottsorganisationer och löpande
utbildning och träning om
dopningsbekämpning*

Konventionsstaterna skall uppmuntra idrottsorganisationer och antidopningsorganisationer att genomföra löpande utbildnings- och träningsprogram för alla idrottsutövare och all stödpersonal för idrottsutövare om de saker som anges i artikel 19 i denna konvention.

Artikel 23

Samarbete om utbildning och träning

Konventionsstaterna skall samarbeta med varandra och med berörda organisationer för att där så är lämpligt meddela varandra information, sakkunskap och erfarenheter om effektiva program för dopningsbekämpning.

DEL V

Forskning

Artikel 24

*Främjande av forskning om
dopningsbekämpning*

Konventionsstaterna åtar sig att, inom ramen för sina möjligheter, uppmuntra och främja forskning om dopningsbekämpning i samarbete med berörda idrottsorganisationer och andra berörda

*Involvement of athletes and athlete support
personnel*

States Parties shall promote and, within their means, support active participation by athletes and athlete support personnel in all facets of the anti-doping work of sports and other relevant organizations and encourage sports organizations within their jurisdiction to do likewise.

Article 22

*Sports organizations and ongoing educa-
tion and training on anti-doping*

States Parties shall encourage sports organizations and anti-doping organizations to implement ongoing education and training programmes for all athletes and athlete support personnel on the subjects identified in Article 19.

Article 23

Cooperation in education and training

States Parties shall cooperate mutually and with the relevant organizations to share, where appropriate, information, expertise and experience on effective anti-doping programmes.

V SCOPE

Research

Article 24

Promotion of research in anti-doping

States Parties undertake, within their means, to encourage and promote anti-doping research in cooperation with sports and other relevant organizations on:

organisationer om följande:

a) Förebyggande av dopning, metoder för att upptäcka dopning, beteendemässiga och sociala aspekter av samt hälsorisker förenade med dopning.

b) Metoder för att utforma vetenskapligt grundade fysiologiska och psykologiska träningsprogram som respekterar den personliga integriteten.

c) Användning av alla nytillkommande substanser och metoder som framkommer genom vetenskaplig utveckling.

Artikel 25

Antidopningsforskningens natur

Vid främjande av sådan forskning om dopningsbekämpning som avses i artikel 24, skall konventionsstaterna se till att forskningen

a) uppfyller internationellt erkänd etisk praxis,

b) undviker tilldelning till idrottsutövare av förbjudna substanser och metoder, samt

c) bedrivs endast under tillräckliga försiktighetsåtgärder för att förhindra att forskningsresultat missbrukas och används för dopning.

Artikel 26

Delgivning av resultat av forskning om dopningsbekämpning

Med förbehåll för gällande nationell och internationell rätt, skall konventionsstaterna när så är lämpligt meddela varandra och Wada tillgängliga forskningsrön i fråga om dopningsbekämpning.

Artikel 27

Forskning om idrottsvetenskap

Parterna skall uppmuntra

a) medlemmarna av vetenskapliga och medicinska samfund att bedriva forskning om idrottsvetenskap i enlighet med kodens principer, och

b) idrottsorganisationer och stödpersonal för idrottsutövare inom sin jurisdiktion att

(a) prevention, detection methods, behavioural and social aspects, and the health consequences of doping;

(b) ways and means of devising scientifically-based physiological and psychological training programmes respectful of the integrity of the person;

(c) the use of all emerging substances and methods resulting from scientific developments.

Article 25

Nature of anti-doping research

When promoting anti-doping research, as set out in Article 24, States Parties shall ensure that such research will:

(a) comply with internationally recognized ethical practices;

(b) avoid the administration to athletes of prohibited substances and methods;

(c) be undertaken only with adequate precautions in place to prevent the results of anti-doping research being misused and applied for doping.

Article 26

Sharing the results of anti-doping research

Subject to compliance with applicable national and international law, States Parties shall, where appropriate, share the results of available anti-doping research with other States Parties and the World Anti-Doping Agency.

Article 27

Sport science research

States Parties shall encourage:

(a) members of the scientific and medical communities to carry out sport science research in accordance with the principles of the Code;

(b) sports organizations and athlete support personnel within their jurisdiction to

tillämpa forskningsrön om idrottsvetenskap som är förenliga med kodens principer.

implement sport science research that is consistent with the principles of the Code.

DEL VI

Övervakning av konventionen

Artikel 28

Partskonferensen

1 Härmed inrättas en partskonferens, som skall vara denna konventions suveräna organ.

2. Partskonferensen skall mötas i ordinarie session i princip vartannat år. Partskonferensen får mötas i extraordinarie session om den beslutar det eller på begäran av minst en tredjedel av konventionsstaterna.

3. Konventionsstaterna skall ha varsin röst vid partskonferensen.

4. Partskonferensen skall anta sin arbetsordning.

Artikel 29

Rådgivande organisation och observatörer vid partskonferensen

Wada skall inbjudas som en rådgivande organisation till partskonferensen. Internationella olympiska kommittén och Internationella paralympiska kommittén, Europarådet och Mellanstatliga kommittén för fysisk fostran och idrott (CIGEPS) skall inbjudas som observatörer. Partskonferensen får besluta att inbjudas andra berörda organisationer som observatörer.

Artikel 30

Partskonferensens uppgifter

1 Utöver de uppgifter som anges i andra bestämmelser i denna konvention är det partskonferensens uppgift

a) att främja denna konventions syfte,

VI SCOPE

Monitoring of the Convention

Article 28

Conference of Parties

1 A Conference of Parties is hereby established. The Conference of Parties shall be the sovereign body of this Convention.

2 The Conference of Parties shall meet in ordinary session in principle every two years. It may meet in extraordinary session if it so decides or at the request of at least one third of the States Parties.

3 Each State Party shall have one vote at the Conference of Parties.

4 The Conference of Parties shall adopt its own Rules of Procedure.

Article 29

Advisory organization and observers to the Conference of Parties

The World Anti-Doping Agency shall be invited as an advisory organization to the Conference of Parties. The International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, the Council of Europe and the Intergovernmental Committee for Physical Education and Sport (CIGEPS) shall be invited as observers. The Conference of Parties may decide to invite other relevant organizations as observers.

Article 30

Functions of the Conference of Parties

1 Besides those set forth in other provisions of this Convention, the functions of the Conference of Parties shall be to:

(a) promote the purpose of this Convention;

(b) discuss the relationship with the

b) att behandla förhållandet till Wada och studera mekanismerna för finansiering av Wadas årliga grundbudget; utanförstående stater får inbjudas till behandlingen;

c) att anta en plan för användning av medlen i den frivilliga fonden i enlighet med artikel 18,

d) att granska rapporter avgivna av konventionsstaterna enligt artikel 31,

e) att löpande granska övervakningen av efterlevnaden av denna konvention med hänsyn till utvecklingen av systemen för dopningsbekämpning i enlighet med artikel 31 Övervakningsmekanismen eller sådana åtgärder som sträcker sig längre än artikel 31 skall finansieras genom den frivilliga fond som inrättas enligt artikel 17.

f) att granska förslag till ändringar av denna konvention för antagande,

g) att för antagande i enlighet med artikel 34 i denna konvention granska ändringar i förbudslistan och i den av Wada antagna standarden för att bevilja undantag för terapeutiskt bruk,

h) att definiera och genomföra samarbete mellan konventionsstaterna och Wada inom ramen för denna konvention, samt

i) att begära en rapport från Wada om genomförandet av koden vid alla sina sessioner för granskning.

2. Partskonferensen får utföra sina uppgifter i samarbete med andra internationella organ.

Artikel 31

Nationella rapporter till partskonferensen

Konventionsstaterna skall vartannat år via sekretariatet till partskonferensen, på ett av Unescos officiella språk, meddela all relevant information om de åtgärder de har vidtagit för att uppfylla bestämmelserna i denna konvention.

Artikel 32

World Anti-Doping Agency and study the mechanisms of funding of the Agency's annual core budget. States nonParties may be invited to the discussion;

(c) adopt a plan for the use of the resources of the Voluntary Fund, in accordance with Article 18;

(d) examine the reports submitted by States Parties in accordance with Article 31;

(e) examine, on an ongoing basis, the monitoring of compliance with this Convention in response to the development of anti-doping systems, in accordance with Article 31 Any monitoring mechanism or measure that goes beyond Article 31 shall be funded through the Voluntary Fund established under Article 17;

(f) examine draft amendments to this Convention for adoption;

(g) examine for approval, in accordance with Article 34 of the Convention, modifications to the Prohibited List and to the Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions adopted by the World Anti-Doping Agency;

(h) define and implement cooperation between States Parties and the World Anti-Doping Agency within the framework of this Convention;

(i) request a report from the World Anti-Doping Agency on the implementation of the Code to each of its sessions for examination.

2 The Conference of Parties, in fulfilling its functions, may cooperate with other intergovernmental bodies.

Article 31

National reports to the Conference of Parties

States Parties shall forward every two years to the Conference of Parties through the Secretariat, in one of the official languages of UNESCO, all relevant information concerning measures taken by them for the purpose of complying with the provisions of this Convention.

Article 32

Partskonferensens sekretariat

1 Unescos generaldirektör skall stå för partskonferensens sekretariat.

2. På partskonferensens begäran skall Unescos generaldirektör i största möjliga mån ta i anspråk Wadas tjänster på villkor som skall överenskommas av partskonferensen.

3. Driftskostnader som hänger samman med denna konvention skall finansieras genom Unescos reguljära budget inom ramen för befintliga resurser och på en lämplig nivå, den frivilliga fond som inrättas enligt artikel 17 eller en lämplig kombination av dem på ett sätt som bestäms vartannat år. Finansieringen av sekretariatet genom den reguljära budgeten skall göras på en strikt minimal basis, varvid det är överenskommet att frivillig finansiering också skall lämnas till stöd för denna konvention.

4. Sekretariatet skall förbereda partskonferensens dokumentation och göra upp förslag till dagordning för partskonferensens möten och se till att dess beslut verkställs.

Artikel 33

Ändring i konventionen

1 Varje konventionsstat får genom ett skriftligt meddelande ställt till Unescos generaldirektör föreslå ändringar i denna konvention. Generaldirektören skall delge alla konventionsstaterna detta meddelande. Om, inom sex månader från dagen för delgivningen av meddelandet, minst hälften av konventionsstaterna ger sitt samtycke, skall generaldirektören framlägga förslagen till partskonferensens nästkommande möte.

2. Ändringar skall antas av partskonferensen med två tredjedels majoritet av närvarande och röstande konventionsstater.

Secretariat of the Conference of Parties

1 The secretariat of the Conference of Parties shall be provided by the Director-General of UNESCO.

2 At the request of the Conference of Parties, the Director-General of UNESCO shall use to the fullest extent possible the services of the World Anti-Doping Agency on terms agreed upon by the Conference of Parties.

3 Functioning costs related to the Convention will be funded from the regular budget of UNESCO within existing resources at an appropriate level, the Voluntary Fund established under Article 17 or an appropriate combination thereof as determined every two years. The financing for the secretariat from the regular budget shall be done on a strictly minimal basis, it being understood that voluntary funding should also be provided to support the Convention.

4 The secretariat shall prepare the documentation of the Conference of Parties, as well as the draft agenda of its meetings, and shall ensure the implementation of its decisions.

Article 33

Amendments

1 Each State Party may, by written communication addressed to the Director-General of UNESCO, propose amendments to this Convention. The Director-General shall circulate such communication to all States Parties. If, within six months from the date of the circulation of the communication, at least one half of the States Parties give their consent, the Director-General shall present such proposals to the following session of the Conference of Parties.

2 Amendments shall be adopted by the Conference of Parties with a two-thirds majority of States Parties present and voting.

3 Once adopted, amendments to this Convention shall be submitted for ratification, acceptance, approval or accession to States Parties.

3. När en ändring i konventionen har antagits, skall den överlämnas för ratifikation, godtagande, godkännande eller anslutning av konventionsstaterna.

4. Med avseende på konventionsstater som har ratificerat, godtagit, godkänt eller anslutit sig till dem skall ändringar i konventionen träda i kraft tre månader efter deponeringen av de instrument som avses i punkt 3 i denna artikel av två tredjedelar av konventionsstaterna.

Därefter skall, för varje konventionsstat som ratificerar, godtar, godkänner eller ansluter sig till en ändring, denna ändring träda i kraft tre månader efter vederbörande stats deponering av sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument.

5. En stat som blir konventionsstat efter ikraftträdandet av en ändring i enlighet med punkt 4 i denna artikel skall, såvida den inte uttrycker annan avsikt, betraktas som

a) part i konventionen med ändringar,

b) part i den oförändrade konventionen i förhållande till varje konventionsstat som inte är bunden av ändringarna.

Artikel 34

Särskilt ändringsförfarande för konventionens bilagor

1. Om Wada ändrar förbudslistan eller standarden för att bevilja undantag för terapeutiskt bruk, kan Wada skriftligen underrätta Unescos generaldirektör om dessa ändringar. Generaldirektören skall omedelbart underrätta alla konventionsstaterna om sådana ändringar såsom föreslagna ändringar i respektive bilagor till denna konvention. Ändringar i bilagorna skall godkännas av partskonferensen antingen vid en av dess sessioner eller genom skriftligt samråd.

2. Konventionsstaterna har 45 dagar till sitt förfogande från generaldirektörens meddelande för att framföra sina

4 With respect to the States Parties that have ratified, accepted, approved or acceded to them, amendments to this Convention shall enter into force three months after the deposit of the instruments referred to in paragraph 3 of this Article by two thirds of the States Parties.

Thereafter, for each State Party that ratifies, accepts, approves or accedes to an amendment, the said amendment shall enter into force three months after the date of deposit by that State Party of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

5 A State that becomes a Party to this Convention after the entry into force of amendments in conformity with paragraph 4 of this Article shall, failing an expression of different intention, be considered:

(a) a Party to this Convention as so amended;

(b) a Party to the unamended Convention in relation to any State Party not bound by the amendments.

Article 34

Specific amendment procedure for the Annexes to the Convention

1 If the World Anti-Doping Agency modifies the Prohibited List or the Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions, it may, by written communication addressed to the Director-General of UNESCO, inform her/him of those changes. The Director-General shall notify such changes as proposed amendments to the relevant Annexes to this Convention to all States Parties expeditiously. Amendments to the Annexes shall be approved by the Conference of Parties either at one of its sessions or through a written consultation.

2 States Parties have 45 days from the Director-General's notification within which to express their objection to the proposed amendment either in writing, in case of written consultation, to the Director-General or at a session of the Conference of Parties. Unless two thirds of the States Parties express their objection, the proposed

invändningar mot en föreslagen ändring, antingen skriftligen, i fall av skriftligt samråd, till generaldirektören eller vid en session med partskonferensen. Om inte två tredjedelar av konventionsstaterna framför invändningar, skall den föreslagna ändringen anses vara godkänd av partskonferensen.

3. Ändringar som antagits av partskonferensen skall meddelas konventionsstaterna av generaldirektören. De skall börja gälla 45 dagar efter meddelandet, utom med avseende på en konventionsstat som tidigare har meddelat generaldirektören att den inte godtar ändringarna.

4. En konventionsstat som har meddelat generaldirektören att den inte godtar en ändring som godkänts enligt punkt 3 i denna artikel förblir bunden av bilagorna i oförändrad form.

DEL VII

Slutbestämmelser

Artikel 35

Federala eller icke enhetliga konstitutionella system

Följande bestämmelser skall tillämpas för konventionsstater som har ett federalt eller icke enhetligt konstitutionellt system:

a) Med avseende på bestämmelser i denna konvention vilkas tillämpning faller under den federala eller centrala lagstiftande maktens jurisdiktion skall den federala eller centrala regeringens skyldigheter vara desamma som för de konventionsstater som inte är förbundsstater.

b) Med avseende på bestämmelser i denna konvention vilkas tillämpning faller under enskilda delstaters, länders, läns eller kantoners jurisdiktion som inte enligt federationens konstitutionella system är skyldiga att vidta lagstiftningsåtgärder, skall den federala regeringen underrätta sådana stater, länders, läns eller kantoners behöriga myndigheter om dessa bestämmelser med rekommendation om deras antagande.

amendment shall be deemed to be approved by the Conference of Parties.

3 Amendments approved by the Conference of Parties shall be notified to States Parties by the Director-General. They shall enter into force 45 days after that notification, except for any State Party that has previously notified the Director-General that it does not accept these amendments.

4 A State Party having notified the Director-General that it does not accept an amendment approved according to the preceding paragraphs remains bound by the Annexes as not amended.

VII SCOPE

Final clauses

Article 35

Federal or non-unitary constitutional systems

The following provisions shall apply to States Parties that have a federal or non-unitary constitutional system:

(a) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the legal jurisdiction of the federal or central legislative power, the obligations of the federal or central government shall be the same as for those States Parties which are not federal States;

(b) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the jurisdiction of individual constituent States, counties, provinces or cantons which are not obliged by the constitutional system of the federation to take legislative measures, the federal government shall inform the competent authorities of such States, counties, provinces or cantons of the said provisions, with its recommendation for their adoption.

Artikel 36

Ratifikation, godtagande, godkännande eller anslutning

Denna konvention skall göras till föremål för ratifikation, godtagande, godkännande eller anslutning av Unescos medlemsstater i enlighet med deras respektive konstitutionella förfaranden. Ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument skall deponeras hos Unescos generaldirektör.

Artikel 37

Ikraftträdande

1. Denna konvention träder i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en tid om en månad efter deponeringen av det trettionde ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrumentet.

2. För en stat som därefter uttrycker sitt samtycke till att vara bunden av denna konvention, träder den i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en tid om en månad efter deponeringen av dess ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument.

Artikel 38

Konventionens territoriella omfattning

1. Varje stat får när den deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument ange för vilket eller vilka territorier, för vilkas internationella förbindelser den är ansvarig, denna konvention skall tillämpas.

2. Varje konventionsstat får vid en senare tidpunkt genom en förklaring ställd till Unesco utsträcka tillämpningen av denna konvention till annat territorium som anges i förklaringen. Beträffande ett sådant territorium träder konventionen i kraft den första dagen efter utgången av en tid om en

Article 36

Ratification, acceptance, approval or accession

This Convention shall be subject to ratification, acceptance, approval or accession by States Members of UNESCO in accordance with their respective constitutional procedures. The instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Director-General of UNESCO.

Article 37

Entry into force

1 This Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of deposit of the thirtieth instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

2 For any State that subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 38

Territorial extension of the Convention

1 Any State may, when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories for whose international relations it is responsible and to which this Convention shall apply.

2 Any State Party may, at any later date, by a declaration addressed to UNESCO, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of such declaration by the deposi-

månad från dagen för depositariens mottagande av en sådan förklaring.

3. En förklaring som avgivits enligt de två föregående punkterna i denna artikel kan, med avseende på ett territorium som anges i förklaringen, återkallas genom en förklaring ställd till Unesco. Återkallandet skall börja gälla den första dagen som följer efter utgången av en tid om en månad efter dagen för depositariens mottagande av en sådan förklaring.

Artikel 39

Uppsägning

En konventionsstat får säga upp denna konvention. Uppsägningen skall meddelas genom ett skriftligt instrument som deponeras hos Unescos generaldirektör. En sådan uppsägning skall börja gälla den första dagen i den månad som följer efter utgången av en sexmånadersperiod efter dagen för mottagandet av meddelandet. Uppsägningen skall inte på något sätt påverka vederbörande konventionsstats ekonomiska skyldigheter förrän den dag då uppsägningen börjar gälla.

Artikel 40

Depositarie

Unescos generaldirektör skall vara depositarie för denna konvention och ändringar i den. Som depositarie skall Unescos generaldirektör underrätta konventionsstaterna och andra medlemsstater i organisationen om följande:

- a) deponering av ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument,
- b) dag för denna konventions ikraftträdande i enlighet med dess artikel 37,
- c) rapporter som uppställts i enlighet med artikel 31,
- d) ändringar i konventionen eller i dess bilagor som antagits i enlighet med artiklarna 33 och 34 och dag då ändringen

tary.

3 Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory specified in such declaration, be withdrawn by a notification addressed to UNESCO. Such withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of such a notification by the depositary.

Article 39

Denunciation

Any State Party may denounce this Convention. The denunciation shall be notified by an instrument in writing, deposited with the Director-General of UNESCO. The denunciation shall take effect on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the receipt of the instrument of denunciation. It shall in no way affect the financial obligations of the State Party concerned until the date on which the withdrawal takes effect.

Article 40

Depositary

The Director-General of UNESCO shall be the Depositary of this Convention and amendments thereto. As the Depositary, the Director-General of UNESCO shall inform the States Parties to this Convention, as well as the other States Members of the Organization of:

- (a) the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
- (b) the date of entry into force of this Convention in accordance with Article 37;
- (c) any report prepared in pursuance of the provisions of Article 31;
- (d) any amendment to the Convention or to the Annexes adopted in accordance with Articles 33 and 34 and the date on which the amendment comes into force;
- (e) any declaration or notification made under the provisions of Article 38;
- (f) any notification made under the provi-

börjar gälla,

e) förklaringar eller meddelanden i enlighet med artikel 38,

f) andra meddelanden som avgivits i enlighet med artikel 39 och dag då en uppsägning börjar gälla, samt

g) andra rättsakter, notifikationer eller meddelanden rörande denna konvention.

Artikel 41

Registrering

I enlighet med artikel 102 i Förenta nationernas stadga skall denna konvention registreras hos Förenta nationernas sekretariat på begäran av Unescos generaldirektör.

Artikel 42

Giltiga texter

1. Denna konvention med bilagor har upprättats på arabiska, engelska, franska, kinesiska, ryska och spanska språken, vilka alla sex texter är lika giltiga.

2. Bihangen till denna konvention har upprättats på arabiska, engelska, franska, kinesiska, ryska och spanska språken.

Artikel 43

Reservationer

Inga reservationer som är oförenliga med denna konventions ändamål och syfte skall vara tillåtna.

Bilaga 1 Förteckning över förbjudna substanser 2005 Världsantidopningskoden
Bilaga 2 Standarder för beviljande av dispens för terapeutisk användning

Bihang 1 Världsantidopningskoden
Bihang 2 Internationell standard för laboratorier
Bihang 3 Internationell standard för testning

sions of Article 39 and the date on which the denunciation takes effect;

(g) any other act, notification or communication relating to this Convention.

Article 41

Registration

In conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations, this Convention shall be registered with the Secretariat of the United Nations at the request of the Director-General of UNESCO.

Article 42

Authoritative texts

1 This Convention, including its Annexes, has been drawn up in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish, the six texts being equally authoritative.

2 The Appendices to this Convention are provided in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Article 43

Reservations

No reservations that are incompatible with the object and purpose of the present Convention shall be permitted.

Annex 1 The 2005 Prohibited List World Anti-Doping Code

Annex 2 Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions

Appendix 1 World Anti-Doping Code –
Appendix 2 International Standard for Laboratories

Appendix 3 International Standard for Testing

Bilaga 1

**FÖRTECKNING ÖVER FÖRBJUDNA SUBSTANSER 2005
VÄRLDSANTIDOPNINGSKODEN**

Gäller fr.o.m. 1 januari 2005

All användning av läkemedel skall begränsas till medicinskt godkända indikationer

STÄNDIGT FÖRBJUDNA SUBSTANSER OCH METODER (SÄVÄL VID TÄVLING SOM UTANFÖR TÄVLING)
--

FÖRBJUDNA SUBSTANSER

S1. SUBSTANSER MED ANABOL EFFEKT

Substanser med anabol effekt är förbjudna.

1 Androgena anabola steroider (AAS)

a. Exogen* AAS inkluderande:

18 α -homo-17 β -hydroxiestr-4-en-3-on, bolasteron, boldenon, boldion, danazol, delta 1-androsten-3,17-dion, delta1-androstendiol, delta1-dihydro-testosteron, dihydroklormetyltesteron, drostanolon, etylestrenol, fluoximesteron, formebolon, furazabol, gestrinon, 4-hydroxitestosteron, 4-hydroxi-19-nortestosteron, kalusteron, klostebol, kvinbolon, mestanolon, mesterolon, metandienon, metenolon, metandriol, metyldienolon, metyltri enolon, metyltestosteron, miboleron, nandrolon, 19-norandrostendiol, 19-norandrostendion, norboleton, noretandrolon, norklostebol, oxabolon, oxandrolon, oximesteron, oximetolon, stanozolol, stenbolon, tetrahydrogestrinon (THG), trenbolon och andra substanser med liknande kemisk struktur eller biologiska effekter.

b. Endogena** AAS:

androstendiol (androst-5-ene-3 β ,17 β -diol), androstendion (androst-4-ene-3,17-dion), dihydroepiandrosteron (DHEA), dihydrotestosteron, testosteron och följande metaboliter och isomerer: **5 α -androstan-3 α ,17 α -diol, 5 α -androstan-3 α ,17 β -diol, 5 α -androstan-3 β ,17 α -diol, 5 α -androstan-3 β ,17 β -diol, androst-4-ene-3 α ,17 α -diol, androst-4-ene-3 α ,17 β -diol, androst-4-ene-3 β ,17 α -diol, androst-5-ene-3 α ,17 α -diol, androst-5-ene-3 α ,17 β -diol, androst-5-ene-3 β ,17 α -diol, 4-androstendiol (androst-4-ene-3 β ,17 β -diol), 5-androstendion (androst-5-ene-3,17-dion), epi-dihydrotestosteron, 3 α -hydroxi-5 α -androstan-17-on, 3 β -hydroxi-5 α -androstan-17-on, 19-norandrosteron, 19-noretiokolanolon.**

När en *förbjuden substans* (enligt listan ovan) kan produceras av kroppen på ett naturligt sätt, kommer ett *dopningsprov* bedömas innehålla sådan *förbjuden substans* när koncentrationen av den *förbjudna substansen* eller dess metaboliter eller markörer och/eller någon annan relevant kvot i *idrottsutövarens dopningsprov* avviker från de värden som normalt kan finnas i en människa och därmed inte överensstämmer med normal endogen produktion. Ett *dopningsprov* skall inte bedömas innehålla en *förbjuden substans* i något fall där *idrottsutövaren* kan bevisa att koncentrationen av den *förbjudna substansen* eller dess metaboliter eller markörer och/eller någon annan relevant kvot i *idrottsutövarens dopningsprov* kan hänföras till ett fysiologiskt eller patologiskt tillstånd. I alla fall, oavsett koncentration, skall laboratoriet rapportera ett *positivt analysresultat* om, baserat på någon tillförlitlig analysmetod, det kan visas att den *förbjudna substansen* är av exogent ursprung.

Om laboratoriets resultat inte är slutgiltigt och ingen koncentration som refereras till ovan är funnen, skall den *behöriga antidopningsorganisationen* vidta ytterligare undersökningar om det finns starka indikationer, som exempelvis en jämförelse med referenssteroidprofiler, för en möjlig *användning av en förbjuden substans*.

Om laboratoriet har rapporterat förekomsten av en T/E - kvot större än fyra (4) till ett (1) i urinen, är det obligatoriskt att genomföra en undersökning för att avgöra om den förhöjda kvoten kan bero på ett patologiskt eller fysiologiskt tillstånd, utom då laboratoriet rapporterar ett *positivt analysresultat* baserat på någon tillförlitlig analysmetod, som visar att den *förbjudna substansen* är av exogent ursprung.

En sådan undersökning skall inkludera en översikt av tidigare lämnade prov och prov som lämnas efteråt. Om tidigare prov inte finns tillgängliga, skall *idrottsutövaren* lämna dopningsprov vid oanmälda kontroller vid ytterligare minst tre tillfällen under en tremånadersperiod.

Om *idrottsutövaren* underlåter att samarbeta i undersökningen kommer *idrottsutövarens dopningsprov* att bedömas innehålla en *förbjuden substans*.

2. Andra anabola substanser inklusive, men inte begränsade till:

Klenbuterol, zeranol, zilpaterol.

I denna sektion avser

- * "exogen" en substans som inte kan produceras på ett naturligt sätt i kroppen,
- ** "endogen" en substans som kan produceras på ett naturligt sätt i kroppen.

S2. HORMONER OCH BESLÄKTADE SUBSTANSER

Följande substanser, inklusive andra substanser med liknande kemisk struktur eller biologisk(a) effekt(er), och deras frisättande faktorer, är förbjudna:

1. **Erythropoietin (EPO)**
2. **Tillväxthormon (hGH), Insulinliknande tillväxtfaktor (IGF-1), Mekaniska tillväxtfaktorer (MGF:s)**
3. **Gonadotropiner (LH, hCG)**
4. **Insulin**

5. Kortikotropiner

Såvida en *idrottsutövare* inte kan påvisa att koncentrationen beror på ett fysiologiskt eller patologiskt tillstånd, kommer ett *dopningsprov* bedömas innehålla en *förbjuden substans* (enligt listan ovan) när koncentrationen av den *förbjudna substansen* eller dess metaboliter och/eller relevanta kvoter eller markörer i *utövarens dopningsprov* signifikant överstiger vad som normalt finns hos människa och därmed inte överensstämmer med vad som kan vara endogent producerat.

Närvaron av andra substanser med en liknande kemisk struktur, liknande biologisk(a) effekt(er), diagnostisk(a) markör(er) eller frisättande faktorer av någon av de hormoner listade ovan eller något annat fynd som indikerar att den funna substansen inte är ett naturligt förekommande hormon, kommer att rapporteras som ett *positivt analysresultat*.

S3. BETA-2 AGONISTER

Alla beta-2-agonister, inklusive deras D- och L-isomerer är förbjudna. Användning av beta-2-agonister kräver en utfärdad dispens.

Som ett undantag krävs för formoterol, salbutamol, salmeterol och terbutalin, när de används som inhalationspreparat för att förebygga eller behandla astma, ansträngningsutlöst astma och ansträngningsutlöst bronksammandragning, en förenklad dispens enligt anmälningsförfarande.

Oaktat en utfärdad dispens, kommer en rapport från laboratoriet om en koncentration av salbutamol (fritt salbutamol plus dess glukoronid) större än 1000 ng/ml att anses som ett *positivt analysresultat* om inte idrottsutövaren kan påvisa att det onormala analysresultatet var konsekvensen av ett terapeutiskt bruk av inhalerad salbutamol.

S4. SUBSTANSER MED ANTIÖSTROGEN AKTIVITET

Följande klasser av antiöstrogena substanser är förbjudna:

1. **Aromatashämmare inklusive, men inte begränsat till, anastrozol, letrozol, aminoglutetimid, exemestan, formestan, testoläkton.**
2. **Selektiva östrogenreceptormodulatorer (SERM) inklusive, men inte begränsat till, raloxifen, tamoxifen, toremifen.**
3. **Andra antiöstrogena substanser inklusive, men inte begränsat till, klomifen, cyklofenil, fulvestrant.**

S5. DIURETIKA OCH ANDRA MASKERANDE SUBSTANSER

Diuretika och andra maskerande substanser är förbjudna.

Maskerande substanser inkluderar, men är inte begränsade till:

diuretika*, epitestosteron, probenecid, alfa-reduktashämmare (t.ex. finasterid, dutasterid), plasmaersättningsmedel (t.ex. albumin, dextran, hydroxietylstärkelse).

Diuretika inkluderar:

acetazolamid, amilorid, bumetanid, etakrinsyra, furosemid, indapamid, kancrenon, klortalidon, metolazon, spironolakton, tiazider (t ex bendroflumetiazid, hydroklorotiazid, klorotiazid), triamteren och andra substanser med liknande kemisk struktur eller liknande biologisk(a) effekt(er).

*En utfärdad dispens är inte giltig om en *idrottsutövares* urin innehåller diuretika samtidigt med tröskel- eller lägre värden av en annan *förbjuden substans*.

FÖRBJUDNA METODER

M1 ÖKNING AV SYRETRANSPORTEN

Följande metoder är förbjudna.

- a. Bloddopning, inkluderande tillförsel av eget eller annans blod, röda blodkroppar eller röda blodkroppsprодукter av något slag annat än för medicinsk behandling.
- b. Konstlad ökning av upptag, transport eller avgivande av syre inklusive, men inte begränsat till, perfluraner, efaproxiral (RSR 13) och modifierade hemoglobinprodukter (t ex hemoglobinbaserade blodersättningsprodukter, mikroinkapslade hemoglobinprodukter).

M2. KEMISK OCH FYSISK MANIPULATION

Följande är förbjudet.

Manipulation, eller försök att manipulera, med avsikt att förändra integriteten och giltigheten av prov tagna i samband med *dopning kontroll*.

Detta inkluderar, men är inte begränsat till, intravenösa infusioner*, katetrisering, utbyte och/eller otillåten bearbetning av urinen.

*Förutom som beprövad medicinsk behandling är intravenösa infusioner förbjudna.

M3. GENDOPNING

Icke medicinskt indicerad användning av celler, gener, genetiskt material eller modulering av genuttryck som har förmågan att öka prestationsförmågan är förbjuden.

SUBSTANSER OCH METODER FÖRBJUDNA VID TÄVLING

Förutom kategorierna S1 till S5 och M1 till M3 som är definierade ovan, är följande kategorier förbjudna vid tävling:

FÖRBJUDNA SUBSTANSER

S6. STIMULANTIA

Följande stimulantia är förbjudna, inklusive deras optiska isomerer (D- och L-isomerer) när så är relevant:

adrafinil, amfepramon, amifenazol, amfetamin, amfetaminil, benzfetamin, bromantan, dimetylamfetamin, efedrin, etilamfetamin, etilefrin, famprofazon, fendimetrazin, fenetyllin, fenfluramin, fenkamfamin, fenkamin, fenmetrazin, fenproporex, fentermin, furfenorex, karfedon, katin*, klobenzorex, kokain, mefenorex, mefentermin, mesocarb, metamfetamin, metylamfetamin, metylendioxiamfetamin, metylendioximetamfetamin, metylefedrin**, metylfenidat, modafinil, niketamid, norfenfluramin, parahydroxiamfetamin, pemolin, prolantan, selegelin, stryknin** och andra substanser med liknande kemisk struktur eller liknande biologisk(a) effekt(er)***.

* Katin är förbjudet om dess koncentration i urinen överstiger 5 mikrogram per milliliter.

** Såväl efedrin som metylefedrin är förbjudna om deras koncentration i urinen överstiger 10 mikrogram per milliliter.

*** De substanser som inkluderas i uppföljningsprogrammet "2005 Monitoring Program" (bupropion, koffein, fenylefrin, fenylpropanolamin, pipradol, pseudoefedrin, synefrin) betraktas inte som förbjudna substanser.

OBS: Adrenalin tillsammans med lokalbedövningsmedel eller som lokal behandling (t.ex. näs- eller ögondroppar) är inte förbjudet.

S7. NARKOTISKA ANALGETIKA

Följande narkotiska analgetika är förbjudna.

buprenorfin, dextromoramid, diamorfin (heroin), fentanyl och dess derivat, hydromorfon, metadon, morfin, oxycodon, oxymorfon, pentazocin, petidin.

S8. CANNABINOIDER

Cannabinoider (t.ex. hasch, marijuana) är förbjudna.

S9. GLUKOKORTIKOSTEROIDER

Alla glukokortikosteroider (kortison) är förbjudna när de administreras oralt, rektalt eller som intravenös eller intramuskulär injektion. Sådan användning kräver dispens.

Allt annat bruk kräver en förenklad dispens enligt anmälningsförfarandet.

Kortisonpreparat för användning på hud är ej förbjudna.

SUBSTANSER FÖRBUDNA INOM VISSA IDROTTER
--

P1 ALKOHOL

Alkohol (etanol) är enbart förbjudet vid tävling, och endast i de idrotter som följer nedan. Detektion görs på utandningsluft och/eller blod. Gränsvärdet för en dopningsförseelse inom respektive idrottsförbund anges inom parentes.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Biljard (WCBS) (0,20 g/L) • Bilsport (FIA) (0.10 g/L) • Boule (CMSB) (0.10 g/L) • Bågskytte (FITA) (0.10 g/L) • Flygsport (FAI) (0.20 g/L) | <ul style="list-style-type: none"> • Karate (WKF) (0.10 g/L) • Modern femkamp (UIPM) (0.10 g/L) <li style="padding-left: 20px;">för discipliner inkl. skytte • Motorcykel (FIM) (0.00 g/L) • Skidor (FIS) (0.10 g/L) |
|--|---|

P2. BETABLOCKERARE

Om inte annat anges, är betablockerare förbjudna endast vid tävling i följande idrotter:

- Biljard (WCBS)
- Bilsport (FIA)
- Bobsleigh (FIBT)
- Boule (CMSB)
- Bowling (nine-pin) (FIQ)
- Bridge (FMB)
- Brottning (FILA)
- Bågskytte (FITA) (också förbjudet utanför tävling)
- Flygsport (FAI)
- Curling (WCF)
- Gymnastik (FIG)
- Modern femkamp (UIPM) för discipliner inkl. skytte
- Motorcykel (FIM)
- Schack (FIDE)
- Segling (ISAF), endast för match race med rorsman
- Skidor (FIS) backhoppning och freestyle snowboard
- Skytte (ISSF) (också förbjudet utanför tävling)
- Simning (FINA) i simhopp och konstsim

Betablockerare inkluderar, men är inte begränsade till, följande:

acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, celiprolol, esmolol, karteolol, karvedilol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

+SPECIFICERADE SUBSTANSER*

”Specificerade substanser” är listade nedan:

Efedrin, L-metylamfetamin, metylefedrin

Cannabinoider

Inhalerade beta-2-stimulerare, förutom klenbuterol

Probenecid

Alla glukokortikosteroider

Alla betablockerare

Alkohol

** ”Listan över förbjudna preparat identifierar specificerade substanser som utgör en särskild risk för oavsiktlig dopningsförseelse p g a deras allmänna tillgänglighet i medicinska produkter som är mindre troliga att med framgång användas som dopningspreparat.” En dopningsförseelse med sådan substans kan resultera i en reducerad sanktion under förutsättning att ”...idrottsutövaren kan påvisa att användningen av sådan specificerad substans inte syftade till att öka prestationsförmågan...”*

THE 2005 PROHIBITED LIST WORLD ANTI-DOPING CODE

Valid 1 January 2005

The use of any drug should be limited to medically justified indications

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED AT ALL TIMES (IN- AND OUT-OF-COMPETITION)

PROHIBITED SUBSTANCES

S1. ANABOLIC AGENTS

Anabolic agents are prohibited.

1. Anabolic Androgenic Steroids (AAS)

(a) Exogenous* AAS, including:

18a-homo-17 β -hydroxyestr-4-en-3-one; bolasterone; boldenone; boldione; calusterone; clostebol; danazol; dehydrochloromethyl-testosterone; delta1-androstene-3,17-dione; delta1-androstenediol; delta1-dihydro-testosterone; drostanolone; ethylestrenol; fluoxymesterone; formebolone; furazabol; gestrinone; 4-hydroxytestosterone; 4-hydroxy-19-nortestosterone; mestanolone; mesterolone; metenolone; methandienone; methandriol; methyldienolone; methyltrienolone; methyltestosterone; mibolerone; nandrolone; 19-norandrostenediol; 19-norandrostenedione; norbolethone; norclostebol; norethandrolone; oxabolone; oxandrolone; oxymesterone; oxymetholone; quinbolone; stanozolol; stenbolone; tetrahydrogestrinone; trenbolone and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

(b) Endogenous** AAS:

androstenediol (androst-5-ene-3 β ,17 β -diol); androstenedione (androst-4-ene-3,17-dione); dehydroepiandrosterone (DHEA); dihydro-testosterone; testosterone and the following metabolites and isomers: 5a-androstane-3a,17a-diol; 5a-androstane-3a,17 β -diol; 5a-androstane-3 β ,17a-diol; 5a-androstane-3 β ,17 β -diol; androst-4-ene-3a,17a-diol; androst-4-ene-3a,17 β -diol; androst-4-ene-3 β ,17a-diol; androst-5-ene-3a,17a-diol; androst-5-ene-3a,17 β -diol; androst-5-ene-3 β ,17a-diol; 4-androstenediol (androst-4-ene-3 β ,17 β -diol); 5 androstenedione (androst-5-ene-3,17-dione); epi-dihydrotestosterone; 3a-hydroxy-5a-androstan-17-one; 3 β -hydroxy-5a-androstan-17-one; 19-norandrosterone; 19-noretiocholanolone.

Where a *Prohibited Substance* (as listed above) is capable of being produced by the body naturally, a *Sample* will be deemed to contain such *Prohibited Substance* where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or any other relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* so deviates from the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production. A *Sample* shall not be deemed to contain a *Prohibited Substance* in any such case where the *Athlete* proves by evidence that the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or the relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* is attributable to a physiological or pathological condition. In all cases, and at any concentration, the laboratory will report an *Adverse Analytical Finding* if, based on any reliable analytical method, it can show that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin.

If the laboratory result is not conclusive and no concentration as referred to in the above paragraph is found, the relevant *Anti-Doping Organization* shall conduct a further investigation if there are serious indications, such as a comparison to reference steroid profiles, for a possible *Use of a Prohibited Substance*.

If the laboratory has reported the presence of a T/E ratio greater than four (4) to one (1) in the urine, further investigation is obligatory in order to determine whether the ratio is due to a physiological or pathological condition, except if the laboratory reports an *Adverse Analytical Finding* based on any reliable analytical method, showing that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin.

In case of an investigation, it will include a review of any previous and/or subsequent tests. If previous tests are not available, the *Athlete* shall be tested unannounced at least three times within a three month period.

Should an *Athlete* fail to cooperate in the investigations, the *Athlete's Sample* shall be deemed to contain a *Prohibited Substance*.

2. Other Anabolic Agents, including but not limited to:

Clenbuterol, zeranol, zilpaterol.

For the purposes of this section:

*“exogenous” refers to a substance which is not capable of being produced by the body naturally.

** “endogenous” refers to a substance which is capable of being produced by the body naturally.

S2. HORMONES AND RELATED SUBSTANCES

The following substances, including other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s), and their releasing factors are prohibited:

1. **Erythropoietin (EPO);**
2. **Growth Hormone (hGH), Insulin-like Growth Factor (IGF-1), Mechano Growth Factors (MGFs);**
3. **Gonadotrophins (LH, hCG);**
4. **Insulin;**
5. **Corticotrophins.**

Unless the *Athlete* can demonstrate that the concentration was due to a physiological or pathological condition, a *Sample* will be deemed to contain a *Prohibited Substance* (as listed above) where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites and/or relevant ratios or markers in the *Athlete's Sample* so exceeds the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production.

The presence of other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s), diagnostic marker(s) or releasing factors of a hormone listed above or of any other finding which indicate(s) that the substance detected is of exogenous origin, will be reported as an *Adverse Analytical Finding*.

S3. BETA-2 AGONISTS

All beta-2 agonists including their D- and L-isomers are prohibited. Their use requires a Therapeutic Use Exemption.

As an exception, formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline, when administered by inhalation to prevent and/or treat asthma and exercise-induced asthma/broncho-constriction require an abbreviated Therapeutic Use Exemption.

Despite the granting of a Therapeutic Use Exemption, when the Laboratory has reported a concentration of salbutamol (free plus glucuronide) greater than 1000 ng/mL, this will be considered to be an *Adverse Analytical Finding* unless the athlete proves that the abnormal result was the consequence of the therapeutic use of inhaled salbutamol.

S4. AGENTS WITH ANTI-ESTROGENIC ACTIVITY

The following classes of anti-estrogenic substances are prohibited.

1. **Aromatase inhibitors including, but not limited to, anastrozole, letrozole, aminoglutethimide, exemestane, formestane, testolactone.**
2. **Selective Estrogen Receptor Modulators (SERMs) including, but not limited to, raloxifene, tamoxifen, toremifene.**
3. **Other anti-estrogenic substances including, but not limited to, clomiphene, cyclofenil, fulvestrant.**

S5. DIURETICS AND OTHER MASKING AGENTS

Diuretics and other masking agents are prohibited.

Masking agents include but are not limited to:

diuretics*, epitestosterone, probenecid, alpha-reductase inhibitors (e.g. finasteride, dutasteride), plasma expanders (e.g. albumin, dextran, hydroxyethyl starch).

Diuretics include:

acetazolamide, amiloride, bumetanide, canrenone, chlortalidone, etacrynic acid, furosemide, indapamide, metolazone, spironolactone, thiazides (e.g. bendroflumethiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide), triamterene and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

*A Therapeutic Use Exemption is not valid if an *Athlete's* urine contains a diuretic in association with threshold or sub-threshold levels of a *Prohibited Substance(s)*.

PROHIBITED METHODS

M1. ENHANCEMENT OF OXYGEN TRANSFER

The following are prohibited.

- (a) Blood doping, including the use of autologous, homologous or heterologous blood or red blood cell products of any origin, other than for medical treatment.
- (b) Artificially enhancing the uptake, transport or delivery of oxygen, including but not limited to perfluorochemicals, efaproxiral (RSR13) and modified haemoglobin products (e.g. haemoglobin-based blood substitutes, micro-encapsulated haemoglobin products).

M2. CHEMICAL AND PHYSICAL MANIPULATION

The following is prohibited:

Tampering, or attempting to tamper, in order to alter the integrity and validity of *Samples* collected in *Doping Controls*.

These include but are not limited to intravenous infusions*, catheterization, and urine substitution.

*Except as a legitimate acute medical treatment, intravenous infusions are prohibited.

M3. GENE DOPING

The non-therapeutic use of cells, genes, genetic elements, or of the modulation of gene expression, having the capacity to enhance athletic performance, is prohibited.

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED IN-COMPETITION

**In addition to the categories S1 to S5 and M1 to M3 defined above,
the following categories are prohibited in competition:**

PROHIBITED SUBSTANCES

S6. STIMULANTS

The following stimulants are prohibited, including both their optical (D- and L-) isomers where relevant:

adrafinil, amfepramone, amiphenazole, amphetamine, amphetaminil, benzphetamine, bromantan, carphedon, cathine*, clobenzorex, cocaine, dimethylamphetamine, ephedrine, etilamphetamine, etilefrine, famprofazone, fencamfamin, fencamine, fenetylline, fenfluramine, fenproporex, furfenorex, mefenorex, mephentermine, mesocarb, methamphetamine, methylamphetamine, methylenedioxyamphetamine, methylenedioxy-methamphetamine, methylephedrine**, methylphenidate, modafinil, nikethamide, norfenfluramine, parahydroxyamphetamine, pemoline, phendi-metrazine, phenmetrazine, phentermine, prolintane, selegiline, strychnine** and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s)***.

*Cathine is prohibited when its concentration in urine is greater than 5 micrograms per milliliter.

**Each of ephedrine and methylephedrine is prohibited when its concentration in urine is greater than 10 micrograms per milliliter.

***The substances included in the 2005 Monitoring Programme (bupropion, caffeine, phenylephrine, phenylpropanolamine, pipradrol, pseudoephedrine, synephrine) are not considered as Prohibited Substances.

NOTE: Adrenaline associated with local anaesthetic agents or by local administration (e.g. nasal, ophthalmologic) is not prohibited.

S7. NARCOTICS

The following narcotics are prohibited:

buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), fentanyl and its derivatives, hydromorphone, methadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, pethidine.

S8. CANNABINOIDS

Cannabinoids (e.g. hashish, marijuana) are prohibited.

S9. GLUCOCORTICOSTEROIDS

All glucocorticosteroids are prohibited when administered orally, rectally, intravenously or intramuscularly. Their use requires a Therapeutic Use Exemption approval.

All other routes of administration require an abbreviated Therapeutic Use Exemption.

Dermatological preparations are not prohibited.

SUBSTANCES PROHIBITED IN PARTICULAR SPORTS
--

P1. ALCOHOL

Alcohol (ethanol) is prohibited in-competition only, in the following sports. Detection will be conducted by analysis of breath and/or blood. The doping violation threshold for each Federation is reported in parenthesis.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Aeronautic (FAI) (0.20 g/L) • Archery (FITA) (0.10 g/L) • Automobile (FIA) (0.10 g/L) • Billiards (WCBS) (0.20 g/L) • Boules (CMSB) (0.10 g/L) | <ul style="list-style-type: none"> • Karate (WKF) (0.10 g/L) • Modern Pentathlon (UIPM) for disciplines involving shooting (0.10 g/L) • Motorcycling (FIM) (0.00 g/L) • Skiing (FIS) (0.10 g/L) |
|--|---|

P2. BETA-BLOCKERS

Unless otherwise specified, beta-blockers are prohibited *in-competition* only, in the following sports.

- Aeronautic (FAI)
- Archery (FITA) (also prohibited *out-of-competition*)
- Automobile (FIA)
- Billiards (WCBS)
- Bobsleigh (FIBT)
- Boules (CMSB)
- Bridge (FMB)
- Chess (FIDE)
- Curling (WCF)
- Gymnastics (FIG)
- Motorcycling (FIM)
- Modern Pentathlon (UIPM) for disciplines involving shooting
- Nine-pin bowling (FIQ)
- Sailing (ISAF) for match race helms only
- Shooting (ISSF) (also prohibited *out-of-competition*)
- Skiing (FIS) in ski jumping and free style snow board
- Swimming (FINA) in diving and synchronized swimming
- Wrestling (FILA)

Beta-blockers include, but are not limited to, the following:

acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

SPECIFIED SUBSTANCES*

“Specified Substances”* are listed below:

**ephedrine, L-methylamphetamine, methylephedrine;
cannabinoids;
all inhaled Beta-2 Agonists, except clenbuterol;
probenecid;
all Glucocorticosteroids;
all Beta Blockers;
alcohol.**

** “The Prohibited List may identify specified substances which are particularly susceptible to unintentional anti-doping rule violations because of their general availability in medicinal products or which are less likely to be successfully abused as doping agents.” A doping violation involving such substances may result in a reduced sanction provided that the “... Athlete can establish that the Use of such a specified substance was not intended to enhance sport performance ...”*

Bilaga 2

STANDARER FÖR BEVILJANDE AV DISPENS FÖR TERAPEUTISK ANVÄNDNING
trädde i kraft den 1 januari 2005

4.0 Kriterier för utfärdande av dispens för terapeutisk användning

Dispens för terapeutisk användning (Therapeutic Use Exemption, eller TUE) kan beviljas en *idrottsutövare* för att möjliggöra användningen av en *förbjuden substans eller en förbjuden metod* som upptas i *förteckningen över förbjudna substanser och metoder*. En ansökan om dispens handläggs av en dispenskommitté (Therapeutic Use Exemption Committee, eller TUEC). Dispenskommittén utses av en *antidopingorganisation*. Dispens utfärdas uteslutande på följande grunder:

[Kommentar: Denna standard gäller samtliga idrottsutövare som omfattas av definitionen i WADA:s antidopingregler, dvs. både normalt funktionella och funktionshindrade idrottsutövare. Standarden tillämpas enligt individuella omständigheter. Till exempel kan en dispens som är lämplig för en funktionshindrad idrottsutövare vara olämplig för andra idrottsutövare.]

4.1 *Idrottsutövaren* skall lämna in dispensansökan senast 21 dagar innan han eller hon deltar i en tävling.

4.2 *Idrottsutövarens* hälsotillstånd skulle försämrats avsevärt om han eller hon inte fick behandlas med den *förbjudna substansen eller metoden* för en akut eller kronisk sjukdom.

4.3 Den medicinska användningen av en *förbjuden substans eller metod* skulle inte medföra en större förbättring av prestationsförmågan än den som kan förväntas genom att det normala hälsotillståndet återställs efter medicineringen. Behandlingen med en *förbjuden substans eller metod* för att höja normalt låga värden av ett endogent hormon anses inte som acceptabel medicinering.

4.4 För användningen av den *förbjudna substansen eller metoden* finns inget annat motiverat behandlingsalternativ.

4.5 Behovet av att använda en *förbjuden substans eller metod* får varken helt eller delvis vara en följd av tidigare icke-terapeutisk användning av en substans som upptas i *förteckningen över förbjudna substanser och metoder*.

4.6 Dispenskommittén drar in dispensen om

(a) *idrottsutövaren* försummar att iaktta de krav och villkor som fastställts av den *antidopingorganisation* som utfärdat dispensen,

(b) giltighetstiden för dispensen har gått ut, eller

(c) *idrottsutövaren* har underrättats om att *antidopingorganisationen* har dragit in dispensen.

[Kommentar: Dispenskommittén fastställer en giltighetstid för varje dispens. I vissa fall är det möjligt att dispensen har gått ut eller dragits in och idrottsutövaren har fortfarande i kroppen]

av den förbjudna substansen, för vilken dispensen beviljats. I sådana fall skall den antidopingorganisation som utför den inledande undersökningen av en dopingförseelse överväga om testresultatet överensstämmer med utgången eller indragandet av dispensen.]

4.7 En ansökan om dispens kan inte godkännas retroaktivt, utom i det fall då

(a) behandlingen behövts vid en olyckshändelse eller ett akut medicinskt tillstånd, eller

(b) det på grund av särskilda omständigheter inte fanns tillräckligt med tid eller möjlighet för sökanden att ansöka om eller för dispenskommittén att bevilja dispens före dopingkontrollen.

[Kommentar: Sådana nödfall eller akuta medicinska tillstånd som kräver behandling med en förbjuden substans eller metod, innan ansökan om dispens kan ansökas, är sällsynta. Likaså är omständigheter som kräver försnabbad behandling av en dispensansökan p.g.a. en nära förestående tävling sällsynta. Antidopingorganisationer som utfärdar dispenser bör ha interna procedurer för handläggningen av dylika fall.]

5.0. Sekretess

5.1 Den sökande skall skriftligen ge sitt samtycke till att all information avseende ansökan kan delges dispenskommittén och vid behov även annan oberoende medicinsk eller vetenskaplig expertis eller sådan personal, vilken medverkar vid den administration, handläggning eller ansökan som gäller dispenser.

Ifall utomstående oberoende expertis behövs, bör alla uppgifter i ansökan delges dem utan att idrottsutövarens eller den behandlade läkarens eller läkarnas identitet röjs. Den sökande skall även skriftligt meddela sitt samtycke till att dispenskommitténs beslut tillställs berörda antidopingorganisationer i enlighet med vad som stadgas i WADA:s antidopingregler.

5.2 Medlemmarna i dispenskommittén samt förvaltningen av den berörda antidopingorganisationen skall handla absolut konfidentiellt. Dispenskommitténs medlemmar och all annan berörd personal skall underteckna en sekretessförbindelse. De skall i synnerhet iaktta sekretess i förhållande till följande information:

(a) all medicinsk och annan information som har lämnats av idrottsutövaren och idrottsutövarens läkare, samt

(b) alla uppgifter i dispensansökan, inklusive namn på behandlande läkare.

Om idrottsutövaren önskar återkalla sitt samtycke till att dispenskommittén eller WADA:s dispenskommitté får ta del av den medicinska informationen om honom eller henne, skall idrottsutövaren skriftligen underrätta sin behandlande läkare om detta. Härav följer att idrottsutövaren inte kommer att beviljas dispens eller förlängning av dispens.

6.0 Dispenskommittéerna

Dispenskommittéernas sammansättning och arbete skall iaktta följande direktiv:

6.1 Dispenskommittén bör bestå av minst tre läkare med erfarenhet av vård och behandling av idrottsutövare och med god kunskap om klinisk medicin och idrottsmedicin. För att garantera oberoende beslut får majoriteten av dispenskommitténs medlemmar inte inneha någon officiell uppgift i antidopingorganisationen. Samtliga medlemmar i dispenskommittén skall

underteckna en förbindelse i händelse av eventuella intressekonflikter. Då dispensansökan gäller en funktionshindrad *idrottsutövare* skall åtminstone en av dispenskommitténs medlemmar ha speciell erfarenhet av vård och behandling av idrottsutövare med funktionshinder.

6.2 Dispenskommittén kan konsultera vilken som helst medicinsk eller vetenskaplig expertis som den anser behövs vid handläggningen av en dispensansökan.

6.3 Vid sammansättningen av WADA:s dispenskommitté följs de kriterier som fastställs i artikel 6.1 WADA:s dispenskommitté har tillsatts för att på eget initiativ pröva de dispensbeslut som fattats av *antidopingorganisationerna*. Såsom fastställts i artikel 4.4 i *antidopingreglerna*, omprövar WADA:s dispenskommitté, på begäran av *idrottsutövare* som fått avslag på sin ansökan från *antidopingorganisationen*, dispensbeslutet med rätt att ändra beslutet.

7.0 Handläggning av ansökan om dispens

7.1 Utfärdande av dispens övervägs endast sedan en korrekt ifylld blankett inlämnats. Denna måste innehålla alla erforderliga dokument (se bilaga 1 – dispensblankett). Dispensansökan skall handläggas absolut konfidentiellt.

7.2 *Antidopingorganisationerna* kan till ansökningsblanketten eller blanketterna, som avses i bilaga 1, lägga till punkter för ytterligare information, men de får inte stryka någon av punkterna i blanketten.

7.3 *Antidopingorganisationerna* kan låta översätta ansökningsblanketten eller blanketterna till andra språk, men de skall alltid innehålla även den engelska eller franska texten.

7.4 En *idrottsutövare* kan ansöka om dispens hos högst en *antidopingorganisation*. Av ansökan bör framgå *idrottsutövarens* gren samt vid behov disciplin och roll i laget.

7.5 I ansökan skall anges tidigare och/eller aktuella ansökningar om tillstånd att använda en *förbjuden substans eller metod*, till vilken organisation en ansökan gjorts och ifrågavarande organisations beslut.

7.6 Till ansökan skall bifogas en uttömmande medicinsk historik samt resultat av alla läkar- och laboratorieundersökningar, bildering m.m., som är relevanta för ansökan.

7.7 Alla ytterligare erforderliga utredningar, undersökningar eller bilderingar m.m., som begärs av dispenskommittén vid *antidopingorganisationen*, skall bekostas av den sökande eller dennes nationella specialidrottsförbund.

7.8 Ansökan skall innehålla ett utlåtande av en legitimerad läkare, som intygar att den *förbjudna substansen eller metoden* behövs för behandlingen av *idrottsutövaren*. Ansökan skall även innehålla en motivering till varför en alternativ, tillåten medicinering inte kan eller kunde användas för behandling av sjukdomstillståndet.

7.9 Dos, frekvens, sätt och varaktighet av intaget av den *förbjudna substansen eller metoden* skall specificeras.

7.10 Dispenskommittén skall fatta beslut i dispensärende senast inom 30 dagar efter att ha mottagit erforderlig dokumentation, och den berörda *antidopingorganisationen* skall underrätta *idrottsutövaren* skriftligen om beslutet. Om dispens beviljats för *idrottsutövare*

inom *antidopingorganisationens registrerade testningspool*, skall *idrottsutövaren* och WADA informeras omgående om beviljandet av dispens samt om dess giltighetstid samt eventuella villkor som anknyter till dispensen.

7.11 (a) Då *idrottsutövaren* lämnar in en begäran om omprövning av ett dispensbeslut i enlighet med artikel 4.4 i *antidopingreglerna*, har WADA:s dispenskommitté rätt att ändra *antidopingorganisationens* dispensbeslut i enlighet med artikel 4.4 i *antidopingreglerna*. *Idrottsutövaren* skall lämna all den information som ursprungligen lämnats in till *antidopingorganisationen* jämte en ansökningsavgift. Det ursprungliga beslutet förblir i kraft tills omprövningen har slutförts. Omprövningen får inte ta längre än 30 dagar efter att WADA tagit del av informationen.

(b) WADA kan ompröva ett beslut när som helst. WADA:s dispenskommitté skall utföra omprövningen av beslutet inom 30 dagar.

7.12 Om dispenskommitténs beslut om utfärdande av dispens upphävs, skall ändringen inte gälla retroaktivt och gör inte heller *idrottsutövarens* resultat under den period som dispensen gällde ogiltiga. Ändringen träder i kraft senast 14 dagar efter att *idrottsutövaren* underrättats om ändringen.

8.0 Handläggning av ansökan om dispens på basis av anmälningsförfarande

8.1 Vissa substanser som upptas i *förteckningen över förbjudna substanser*, används vid behandlingen av sjukdomstillstånd, vilka är vanliga bland *idrottsutövare*. I sådana fall behövs inte en sådan detaljerad ansökan, som beskrivs under artikel 4 och 7. För dem finns en förenklad dispensprocess enligt anmälningsförfarande.

8.2 De *förbjudna substanser och metoder* som kan tillåtas genom denna förenklade dispensprocess är endast följande: inhaleda beta-2-agonister (formoterol, salbutamol, salmeterol och terbutalin) samt lokalt administrerade glukokortikosteroider.

8.3 För att kunna använda någon av de substanser som nämns ovan skall *idrottsutövaren* tillstålla *antidopingorganisationen* en anmälan med motivering för den terapeutiska användningen. Av denna anmälan, som finns i bilaga 2, skall framgå diagnosen, läkemedlets namn, dos, administreringssätt samt varaktighet av behandlingen. I tillämpliga fall skall undersökningar som gjorts för att fastställa diagnosen bifogas (utan aktuella resultat eller detaljer).

8.4 I den förenklade processen ingår även

(a) dispens för användning av en *förbjuden substans* enligt anmälningsförfarande gäller sedan *antidopingorganisationen* mottagit en fullständig anmälan. Ofullständig anmälan skall återsändas till den sökande;

(b) när *antidopingorganisationen* tagit del av en fullständigt ifylld anmälan skall den omgående sända bekräftelse om detta till *idrottsutövaren*. Vid behov skall även *idrottsutövarens* specialidrottsförbund, nationella idrottsförbund och den nationella *antidopingorganisationen* underrättas. *Antidopingorganisationen* skall underrätta WADA endast då den erhållit ett meddelande om en *idrottsutövare på internationell nivå*:

(c) en anmälan för förenklad dispens kan inte godkännas retroaktivt, utom i fall att

– behandlingen behövts vid en olyckshändelse eller ett akut medicinskt tillstånd, eller

– det på grund av särskilda omständigheter inte fanns tillräckligt med tid eller möjlighet för den sökande att lämna in eller för dispenskommittén att ta del av anmälan för dispens före *dopingkontrollen*.

8.5 (a) Dispenskommittén eller WADA:s dispenskommitté kan omvärdera en dispens enligt anmälningsförfarande när som helst under dess giltighetstid.

(b) Om en *idrottsutövare* begär omprövning efter avslag av en förenklad dispens, kan WADA:s dispenskommitté be *idrottsutövaren* lämna ytterligare behövlig medicinsk information, vilken skall bekostas av *idrottsutövaren*.

8.6 En förenklad dispens kan upphävas när som helst av dispenskommittén eller WADA:s dispenskommitté. *Idrottsutövaren*, dennes internationella specialidrottsförbund och alla berörda *antidopingorganisationer* skall underrättas omgående.

8.7 Beslutet om upphävande av dispensen träder i kraft omedelbart då *idrottsutövaren* tagit del av det. *Idrottsutövaren* kan emellertid anhålla om dispens enligt artikel 7.

9.0 Informationscentralen

9.1 *Antidopingorganisationerna* bör tillställa WADA samtliga dispenser för terapeutisk användning jämte relevanta handlingar, som utfärdats enligt artikel 7.

9.2 Med avseende på förenklade dispenser enligt anmälningsförfarande skall *antidopingorganisationerna* tillställa WADA de anmälningar, som lämnats in av en *idrottsutövare* på *internationell nivå*, enligt artikel 8.4.

9.3 Informationscentralen skall handlägga alla medicinska uppgifter absolut konfidentiellt.

STANDARDS FOR GRANTING THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS

in force January 1, 2005

4.0 Criteria for Granting a Therapeutic Use Exemption

A Therapeutic Use Exemption (TUE) may be granted to an *Athlete* permitting the use of a *Prohibited Substance or Prohibited Method* contained in the *Prohibited List*. An application for a TUE will be reviewed by a Therapeutic Use Exemption Committee (TUEC). The TUEC will be appointed by an *Anti-Doping Organization*. An exemption will be granted only in strict accordance with the following criteria:

[Comment: This standard applies to all Athletes as defined by and subject to the Code i.e. able-bodied athletes and athletes with disabilities. This Standard will be applied according to an individual's circumstances. For example, an exemption that is appropriate for an athlete with a disability may be inappropriate for other athletes.]

4.1 The *Athlete* should submit an application for a TUE no less than 21 days before participating in an *Event*.

4.2 The *Athlete* would experience a significant impairment to health if the *Prohibited Substance or Prohibited Method* were to be withheld in the course of treating an acute or chronic medical condition.

4.3 The therapeutic use of the *Prohibited Substance or Prohibited Method* would produce no additional enhancement of performance other than that which might be anticipated by a return to a state of normal health following the treatment of a legitimate medical condition. The use of any *Prohibited Substance or Prohibited Method* to increase "low-normal" levels of any endogenous hormone is not considered an acceptable therapeutic intervention.

4.4 There is no reasonable therapeutic alternative to the use of the otherwise *Prohibited Substance or Prohibited Method*.

4.5 The necessity for the use of the otherwise *Prohibited Substance or Prohibited Method* cannot be a consequence, wholly or in part, of prior non-therapeutic use of any substance from the *Prohibited List*.

4.6 The TUE will be cancelled by the granting body, if

- a. The *Athlete* does not promptly comply with any requirements or conditions imposed by the *Anti-Doping Organization* granting the exemption.
- b. The term for which the TUE was granted has expired.
- c. The *Athlete* is advised that the TUE has been withdrawn by the *Anti-Doping Organization*.

[Comment: Each TUE will have a specified duration as decided upon by the TUEC. There may be cases when a TUE has expired or has been withdrawn and the prohibited substance subject to the TUE is still present in the Athlete's body. In such cases, the Anti-Doping Or-

ganization conducting the initial review of an adverse finding will consider whether the finding is consistent with expiry or withdrawal of the TUE.]

4.7 An application for a TUE will not be considered for retroactive approval except in cases where:

- a. Emergency treatment or treatment of an acute medical condition was necessary, or
- b. Due to exceptional circumstances, there was insufficient time or opportunity for an applicant to submit, or a TUEC to consider, an application prior to *Doping Control*.

[Comment: Medical Emergencies or acute medical situations requiring administration of an otherwise Prohibited Substance or Prohibited Method before an application for a TUE can be made, are uncommon. Similarly, circumstances requiring expedited consideration of an application for a TUE due to imminent competition are infrequent. Anti-Doping Organizations granting TUEs should have internal procedures which permit such situations to be addressed.]

5.0. Confidentiality of information

5.1 The applicant must provide written consent for the transmission of all information pertaining to the application to members of the TUEC and, as required, other independent medical or scientific experts, or to all necessary staff involved in the management, review or appeal of TUEs.

Should the assistance of external, independent experts be required, all details of the application will be circulated without identifying the *Athlete* involved in the *Athlete's* care. The applicant must also provide written consent for the decisions of the TUEC to be distributed to other relevant *Anti-Doping Organizations* under the provisions of the *Code*.

5.2 The members of the TUECs and the administration of the *Anti-Doping Organization* involved will conduct all of their activities in strict confidence. All members of a TUEC and all staff involved will sign confidentiality agreements. In particular they will keep the following information confidential:

- a. All medical information and data provided by the *Athlete* and physician(s) involved in the *Athlete's* care.
- b. All details of the application including the name of the physician(s) involved in the process.

Should the *Athlete* wish to revoke the right of the TUEC or the WADA TUEC to obtain any health information on his/her behalf, the *Athlete* must notify his/her medical practitioner in writing of the fact. As a consequence of such a decision, the *Athlete* will not receive approval for a TUE or renewal of an existing TUE.

6.0 Therapeutic Use Exemption Committees (TUECs)

TUECs shall be constituted and act in accordance with the following guidelines:

6.1 TUECs should include at least three physicians with experience in the care and treatment of *Athletes* and a sound knowledge of clinical, sports and exercise medicine. In order to ensure a level of independence of decisions, a majority of the members of the TUEC should not have

any official responsibility in the *Anti-doping organization*. All members of a TUEC will sign a conflict of interest agreement. In applications involving *Athletes* with disabilities, at least one TUEC member must possess specific experience with the care and treatment of *Athletes* with disabilities.

6.2 TUECs may seek whatever medical or scientific expertise they deem appropriate in reviewing the circumstances of any application for a TUE.

6.3 The WADA TUEC shall be composed following the criteria set out in article 6.1. The WADA TUEC is established to review on its own initiative TUE decisions granted by *Anti-Doping Organizations*. As specified in article 4.4 of the *Code*, the WADA TUEC, upon request by *Athletes* who have been denied TUEs by an *Anti-Doping Organization* will review such decisions with the power to reverse them.

7.0 Therapeutic Use Exemption (TUE) Application Process

7.1 A TUE will only be considered following the receipt of a completed application form that must include all relevant documents (see appendix 1 – TUE form). The application process must be dealt with in accordance with the principles of strict medical confidentiality.

7.2 The TUE application form(s), as set out in appendix 1, can be modified by *Anti-Doping Organizations* to include additional requests for information, but no sections or items shall be removed.

7.3 The TUE application form(s) may be translated into other language(s) by *Anti-Doping Organizations*, but English or French must remain on the application form(s).

7.4 An *Athlete* may not apply to more than one *Anti-Doping Organization* for a TUE. The application must identify the *Athlete's* sport and, where appropriate, discipline and specific position or role.

7.5 The application must list any previous and/or current requests for permission to use an otherwise *Prohibited Substance or Prohibited Method*, the body to whom that request was made, and the decision of that body.

7.6 The application must include a comprehensive medical history and the results of all examinations, laboratory investigations and imaging studies relevant to the application.

7.7 Any additional relevant investigations, examinations or imaging studies requested by TUEC of the *Anti-Doping Organization* will be undertaken at the expense of the applicant or his/her national sport governing body.

7.8 The application must include a statement by an appropriately qualified physician attesting to the necessity of the otherwise Prohibited Substance or Prohibited Method in the treatment of the *Athlete* and describing why an alternative, permitted medication cannot, or could not, be used in the treatment of this condition.

7.9 The dose, frequency, route and duration of administration of the otherwise Prohibited Substance or Prohibited Method in question must be specified.

7.10 Decisions of the TUEC, should be completed within 30 days of receipt of all relevant documentation and will be conveyed in writing to the *Athlete* by the relevant *Anti-Doping Organization*. Where a TUE has been granted to an *Athlete* in the *Anti-Doping Organization Re-*

Registered Testing Pool, the *Athlete* and WADA will be provided promptly with an approval which includes information pertaining to the duration of the exemption and any conditions associated with the TUE.

7.11 a. Upon receiving a request by an *Athlete* for review, as specified in article 4.4. of the Code, the WADA TUEC will, as specified in article 4.4 of the Code, be able to reverse a decision on a TUE granted by an *Anti-Doping Organization*. The *Athlete* shall provide to the WADA TUEC all the information for a TUE as submitted initially to the *Anti-Doping Organization* accompanied by an application fee. Until the review process has been completed, the original decision remains in effect. The process should not take longer than 30 days following receipt of the information by WADA.

b. WADA can undertake a review at any time. The WADA TUEC will complete its review within 30 days.

7.12 If the decision regarding the granting of a TUE is reversed on review, the reversal shall not apply retroactively and shall not disqualify the *Athlete's* results during the period that the TUE had been granted and shall take effect no later than 14 days following notification of the decision to the *Athlete*.

8.0 Abbreviated Therapeutic Use Exemption (ATUE) Application Process

8.1 It is acknowledged that some substances included on the *List of Prohibited Substances* are used to treat medical conditions frequently encountered in the *Athlete* population. In such cases, a full application as detailed in section 4, and section 7, is unnecessary. Accordingly an abbreviated process of the TUE is established.

8.2 The *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* which may be permitted by this abbreviated process are strictly limited to the following:

Beta-2 agonists (formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline) by inhalation, and glucocorticosteroids by non-systemic routes.

8.3 To use one of the substances above, the *Athlete* shall provide to the *Anti-Doping Organization* a medical notification justifying the therapeutic necessity. Such medical notification, as contained in Appendix 2, shall describe the diagnosis, name of the drug, dosage, route of administration and duration of the treatment. When applicable any tests undertaken in order to establish the diagnosis should be included (without the actual results or details).

8.4 The abbreviated process includes:

a. Approval for use of *Prohibited Substances* subject to the abbreviated process is effective upon receipt of a complete notification by the *Anti-Doping Organization*. Incomplete notifications must be returned to the applicant.

b. On receipt of a complete notification, the *Anti-Doping Organization* shall promptly advise the *Athlete*. As appropriate, the *Athlete's* IF, NF and NADO shall also be advised. The *Anti-Doping Organization* shall advise WADA only upon receipt of a notification from an *International-level Athlete*.

c. A notification for an ATUE will not be considered for retroactive approval except:

- In emergency treatment or treatment of an acute medical condition was necessary, or

- Due to exceptional circumstances, there was insufficient time or opportunity for an applicant to submit, or a TUEC to receive, an application prior to *Doping Control*.

8.5 a. A review by the TUEC or the WADA TUEC can be initiated at any time during the duration of an ATUE.

b. If an *Athlete* requests a review of a subsequent denial of an ATUE, the WADA TUEC will have the ability to request from the *Athlete* additional medical information as deemed necessary, the expenses of which should be met by the *Athlete*.

8.6 An ATUE may be cancelled by the TUEC or WADA TUEC at any time. The *Athlete*, his/her IF and all relevant *Anti-Doping Organizations* shall be notified immediately.

8.7 The cancellation shall take effect immediately following notification of the decision to the *Athlete*. The *Athlete* will nevertheless be able to apply under section 7 for a TUE.

9.0 Clearinghouse

9.1 *Anti-Doping Organizations* are required to provide WADA with all TUEs, and all supporting documentation, issued under section 7.

9.2 With respect to ATUEs, *Anti-Doping Organizations* shall provide WADA with medical applications submitted by *International-level Athletes* issued under section 8.4.

9.3 The Clearinghouse shall guarantee strict confidentiality of all the medical information.